



**UNA
GRAMATICA
TAGMEMICA**

DEL

**BARASANO
DEL SUR**

GRAMATICA TAGMEMICA DEL BARASANO DEL SUR

RICHARD D. SMITH

Instituto Lingüístico de Verano
Traducción de Paulina Piedrahíta
Universidad de los Andes

Es propiedad © Bogotá 1976
Instituto Lingüístico de Verano
Ministerio de Gobierno - República de Colombia

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida total
o parcialmente sin autorización escrita del propietario.

NOTA DEL TRADUCTOR

Los símbolos y abreviaturas usados en esta traducción tratan de adaptarse a los del original y a los de las gramáticas bolivianas publicadas en español por el Instituto Lingüístico de Verano.

Esta traducción fue posible gracias a la ayuda del doctor Carlos Patiño Rosselli y del Comité de Investigaciones de la Universidad de los Andes.

PREFACIO

Esta descripción presenta la estructura gramatical del barasano del sur. El análisis estructural se hizo según el modelo tagmémico de Kenneth L. Pike; sin embargo, la descripción está presentada en una terminología modificada. De gran utilidad en el análisis fue el libro de Robert E. Longacre, Grammar Discovery Procedures.

El autor agradece a la doctora Esther Matteson, del Instituto Lingüístico de Verano, por el estímulo y la ayuda prestados en la realización del análisis, y a Stephen Levinsohn por la dirección y preparación del manuscrito para su publicación.

De mucho valor en el análisis fue una concordancia basada en la compilación de textos barasanos del sur que comprende 24.780 morfemas; dicha concordancia fue realizada por el Programa de Recuperación de Información Lingüística del Instituto Lingüístico de Verano (Linguistic Information Retrieval Project of the Summer Institute of Linguistics) y el Instituto de Investigaciones de la Universidad de Oklahoma (Oklahoma Research Institute), patrocinado por la Fundación Nacional para la Ciencia (National Science Foundation) con la donación R1032701.

INTRODUCCION

El barasano del sur es la lengua hablada por los indígenas que, en número de trescientos a cuatrocientos, viven a lo largo del río Piraparaná y de sus afluentes, en la Comisaría del Vaupés, Colombia.

Lingüísticamente, el término "barasano del sur" comprende tres dialectos principales: el janena y el comia, considerados una tribu: barasano del sur; y el eduria, considerado otra tribu: taiwano. El barasano del sur pertenece a la familia tucana.

Los pueblos de esta región son exógamos y por lo tanto todos los niños son bilingües en las lenguas paterna y materna. Todas estas lenguas pertenecen generalmente al tucano oriental. El niño habla siempre y en forma casi exclusiva la lengua del padre, pero entiende la de la madre y, con frecuencia, algunas otras.

A pesar del alto porcentaje de palabras emparentadas entre las diversas lenguas de la familia del tucano oriental, la estructura gramatical varía lo suficiente para justificar estudios independientes. En el caso de los dialectos arriba mencionados las diferencias entre ellos son muy pequeñas, sin embargo.

El material para este análisis se recogió utilizando un procedimiento monolingüe, ya que no se encontraron barasanos del sur que hablaran el español. Los principales informantes fueron: Antonio Luna Gómez, febrero-marzo, 1966; Rujino Taiwano, septiembre-noviembre, 1967; Imilio Barasano, septiembre-noviembre, 1969; Pajarito Pájaro y Jaimeto Barasano, septiembre-noviembre, 1971.

NOTAS EXPLICATIVAS

La ortografía de la presente descripción es la misma utilizada por el Instituto Lingüístico de Verano en la preparación de material pedagógico en lenguas vernáculas. Se basa en el análisis fonológico, aunque los signos se han escogido en forma que se ajusten a las normas del español en Colombia. Se han incluido los signos 'm,n,ñ,ng' a pesar de que son simples variantes de los fonemas 'b,d,y,g' respectivamente - condicionadas por vocales nasales contiguas - con el propósito de facilitar la posible enseñanza del español a los indígenas.

Los cuadros adjuntos especifican las características fonéticas generales de los símbolos ortográficos.

SISTEMA FONOLÓGICO DEL BARASANO DEL SUR

CONSONANTES

	Labiales	Alveolares	Alveo-palatales	Velares
Oclusivas				
sordas	p	t		c/qu
sonoras	b	d		g
Fricativas		s		
Nasales	m	n	ɲ	ŋ
Vibrantes		r		
Semivocales	w		y	j

VOCALES

	Anteriores	Centrales	Posteriores
Altas	i ĩ	u ũ	u ũ
Medias	e ē		o õ
Bajas		a ǣ	

ABREVIATURAS Y SIMBOLOS

Las abreviaturas en letra minúscula simbolizan las unidades que ocupan sitios en el nivel morfológico; las abreviaturas que comienzan con letra mayúscula simbolizan unidades de todos los niveles superiores, y todos los tagmemas.

Ac	acompañamiento	Ec	ecuativo
Acl	aclaración	Enf, enf	énfasis
Adj	adjetivo	Espec	específico
Adjz	adjetivizador	Est	estativo
Adv	adverbio	Est Neg	estativo negativo
Advz	adverbializador	Excl	exclusivo
An, an	animado	Exclam, exclam	exclamativo
Ap	aposición	Fem	femenino
Asp, asp	aspecto	Fnvb	frase nominal verbal
Aux, aux	auxiliar	Foc, foc	foco
Ben	benefactivo	Frag	fragmento
C	complemento	Fvb	frase verbal
CD	complemento directo	Gen, gen	genitivo
Cal	calificador	Gn, gn	género
Car	caracterizador	Hab	habilitativo
Cd	coordinado	Impv	imperativo
Cen	centro	Inan, inan	inanimado
Cir	circunstancial	Incl	incluido
Cit	citación	Incp, incp	inceptivo
Citv	citativo	Información Ig	información interrogativa
Cl	cláusula	Inm	inmediato
Clas	clasificación	Instr	instrumento
Cond	condicional	Inten	intención
Cont	continuativo	Intens	intensificador
Corr Ig	corroborativo interrogativo	Lim	limitación
Cr	contorno	Loc, loc	locativo
Cuant	cuantificador	M	modo
D	destinación	masc	masculino
Decl	declarativo	Med	medida
Dem	demonstrativo	Mo	moción
Desc	descriptivo	Mod	modificador
Desid	desiderativo	Mov	movimiento
Det	determinativo	N	frase nominal
Dim	diminutivo		
Dir	dirección		
Ditr	ditransitivo		

n	nombre	Rel, rel	relacionante
n l	nombre ligado	Rem	remoto
Nuc	núcleo	Res	restricción
Num, num	número	Rv, rv	relativo
onom	onomatopéyico	S	sujeto
Or	oración	S A	selección arbitraria
P	predicado	Sat	satélite
Pas	pasivo	Sec	secuencial
Part	participación	Sg, sg	singular
Pl, pl	plural	Sm, sm	similitivo
Postpos	postpositivo	Sup	supositivo
pro	pronombre	T, t	tiempo
Prog	progresivo	Temp, temp	temporal
Prop	propositivo	Term	terminal
r	raíz	Tr	transitivo
r n	raíz nominal	vb	verbo
rad n	radical nominal	voc	vocativo
Ref	referente		
Refl	reflexivo		

El significado de los símbolos es el siguiente:

+ Obligatorio

± Opcional

-/± La ausencia de un tagmema es obligatoria en determinadas condiciones y opcional en los demás casos o en otras condiciones también determinadas.

{ } Fórmula tagmémica
, o (cuando se encuentra en fórmulas)

∅ Morfema cero

: Ocupado por

()ⁿ El signo dentro del paréntesis se repite opcionalmente un número indefinido de veces; el exponente indica el límite máximo de la repetición dentro de una misma construcción.

() El signo dentro del paréntesis es el único de su clase que se da.

Los siguientes símbolos aparecen en las reglas¹:

/ En el contexto

; En los demás casos

¹Las reglas generales se dan en el capítulo 7 y las reglas que se aplican a morfemas específicos se dan en la sección en donde se registra cada morfema particular.

()	Elementos opcionales
=	Aparece como
__X	Precede inmediatamente a X
X__	Sigue inmediatamente a X
V	Vocal oral
Ṽ	Vocal nasal
C	Consonante
V _i ...V _i	Vocales semejantes

Las transcripciones que comienzan con mayúscula (exceptuados los nombres propios) indican cambios morfofonémicos bajo condiciones establecidas por reglas.

CAPITULO I

EL DISCURSO

Las principales clases de Discurso en barasano del sur son la Conversación, la Narración y el Folclor, y en las tres se da la participación oral de los oyentes.

La Narración es de dos tipos: de viajes y de no-viajes, con introducción distinta según el tipo. Si se trata de narración de no-viajes, la oración introductoria presenta un hecho interesante y luego comienza la narración en estricto orden cronológico, haciendo caso omiso del tiempo cronológico de la introducción. Si se trata de narración de viajes, comienza generalmente con la declaración introductoria 'yo fui' y continúa en el orden cronológico en el que se desarrolló la acción. Cuando el viaje se realizó por iniciativa de otra persona, haya o no tomado parte el narrador, puede darse una introducción en la que se presentan las causas del viaje, y luego viene la introducción normal.

El Folclor tiene una presentación más estática. Generalmente se recita de memoria, con mayor rapidez que la del habla normal, con entonación monótona, y con una introducción extensa que resume el tema principal de la historia.

El Final del Discurso para la Narración y el Folclor es opcional, aunque con frecuencia se señala con la fórmula to cõro ñaja 'este es el fin'.

La Respuesta de los oyentes es variada: movimientos de cabeza, sonidos de reconocimiento, y fragmentos de oración. Con frecuencia, mientras habla el narrador, el oyente hace preguntas de corroboración, que no esperan respuesta y que no tienen el menor ánimo de interrumpir; esas preguntas de

corroboración son aseveraciones del narrador convertidas en preguntas por el oyente. Aparentemente es un medio de expresar la participación.

Los Cantos, las Narraciones en Canciones y los Mitos referentes al linaje constituyen otras tantas clases de Discurso.

CAPITULO II

LA ORACION

La Oración comprende un núcleo obligatorio y un margen opcional. En el núcleo se encuentra una cláusula o una expresión fragmentaria o de respuesta, es decir, de respuesta a una situación lingüística o extra-lingüística.

La Oración encuentra su distribución en el Discurso y en este nivel se dan relaciones entre Oraciones por medio de una Frase Relacionante (ver 3.8), tal como to bajiri 'siendo así':

Nuc: wese ñamo so. Rel: to bajiri Nuc: wi mamó.
 campo está ella. siendo así casa ella-
 'Ella está en el campo, por lo tanto no está en la casa.' está-no

Cuadro de las clases de Oración émica

Oración 1		+Nuc: Cl 01-04
Oración 2	<u>+Rel: Rel 2,3</u> (+Sat: Cl 101 <u>+Rel: Rel 4</u>) ⁿ	+Nuc: Cl 01, 04
Oración 3	<u>+Rel: Rel 1,3</u> (+Sat: Cl 101 <u>+Rel: Rel 1</u>) ⁿ	+Nuc: Cl 01
Oración 4	<u>+Rel: Rel 3</u> +Sat: Cl 102- 104	+Nuc: Cl 01-04
Oración 5	(+Sat: Cl 101) ²	+Nuc: Cl 02
Oración 6		+Nuc: Cl Frag 1-5

CUADRO 1

Restricciones: En la Oración 2, el Sat no aparece más de dos veces si el Núcleo está ocupado por la Cl 04.

Ejemplos de oración:

Oración 1: Nuc: busuriju inare ba rotimi ĩ.
dar-luz a-ellos comer ordenó él
'De día, él les pidió a ellos que comieran.'

Oración 2: Sat: tune, tune, yicōari
amasó-los-rollos amasó-los-rollos hizo
Sat: doria jeo, doria jeo,
enrolló uno-sobre-el-otro enrolló uno-sobre-
el-otro
yicōari
hizo

Sat: wea queno, amua yi,
frotó y-pulió cuello hizo

Nuc: yicamo caco.
hizo madre

'Amasó los rollos de arcilla, después de eso los enrolló uno sobre otro, los frotó y pulió y le hizo cuello; todo eso hizo mamá.'

Oración 3: Rel: to bajirone
así-pues precisamente-entonces

Sat: ba, bacōa, yi, wamu
comí acabé-de-comer hice me-paré

Sat: to yi, amo coerā wa,
así-pues habiendo-hecho mano lavar-a fui
roja, jūw wēa, maja eja rine
bajé hamaca teji subí llegué tan-pronto
jūw wēa
hamaca tejí

Nuc: yicōamu ya.
hice yo

'Precisamente en ese momento comí, eso fue lo que hice; entonces me paré; después de pararme fui a bañarme las manos y por eso bajé la colina; luego teji una hamaca; después de haber subido y tan pronto como llegué, teji la hamaca; todo eso hice.'

Oración 4: Rel:to bajiri Sat:ado ma wajama
siendo así aquí ustedes si-van
Nuc:toja caniraja ma quene,
allá probablemente-dormir ustedes también
'Así pues si todos ustedes van de aquí probablemente
dormirán también allá.'

Oración 5: Sat:tone ña Sat:adone ñaja ya yi
todavía estoy aquí estoy yo digo
Nuc:¿bajicōati ma?
está-así usted
'"Todavía estoy"; le digo a él que estoy aquí y le
pregunto: "¿Usted también está aquí, verdad?"'

CAPITULO III

LA CLAUSULA

Cuadro de las clases émicas de la cláusula

	Citv 10	Ditr 20	Tr 30	Mo 40	Est 50	Est Neg 60	Ec 70
INDEPENDIENTE							
01 Declarativa	11	21	31	41	51	61	71
02 Corroborativa	12	22	32	42	52	62	72
03 Información Ig	13	23	33	43	53	63	73
04 Imperativa	14	24	34	44	54	64	74
DEPENDIENTE							
101 Secuencial	111	121	131	141	151	161	-
102 Condicional	112	122	132	142	152	162	172
103 Circunstancial	113	123	133	143	153	163	-
104 Temporal	114	124	134	144	154	-	-
INCLUIDA							
201 Nominativa	211	221	231	241	251	261	-
202 Propositiva	212	222	232	242	252	-	-
203 Tiempo/Locativa	213	223	233	243	253	263	-

CUADRO 2

Nota: El Cuadro 2 presenta aquellas cláusulas que pueden aparecer en las fórmulas generativas generales. Por ejemplo, la Cl 101 del Cuadro 5, en la interpretación del Cuadro 2, se refiere a la Cl 111-161 (01), en lugar de a la Cl 111-171 (01).

La cláusula puede ser citativa, ditransitiva, transitiva, de moción, estativa, estativa negativa, y ecuativa. Los

elementos nucleares de cada una de estas clases se encuentran a continuación:

Cuadro de transitividad de la cláusula

10	Citativa	+Citv	±Ref	+P	10	±S
20	Ditransitiva		±Ref	±CD	+P 20	±S
30	Transitiva			±CD	+P 30	±S
40	Moción	±D			+P 40	±S
50	Estativa		±Ref		+P 50	±S
60	Estativa Neg	±C			+P 60	±S
70	Ecuativa	+C			+P 70	±S

CUADRO 3

Ejemplos de grados de transitividad de la cláusula:

Citativa Cl 10: Citv:wai wejeto mani Ref:Mariore
pez cojamos nosotros a-Mario

P:yicami S:ĩ.
dijo él

'El le dijo a Mario: "¡Vamos a pescar!"'.

Ditransitiva Cl 20: Ref:Mariore P:ĩsicamo S:so CD:wai
a-Mario dio ella pescado

sotare.
olla

'Ella le dio la olla de pescado a Mario.'

Transitiva Cl 30: CD:sore P:rocacami S:Mario.
la derribó Mario

'Mario la derribó.'

Moción Cl 40: D:coeriajtajæ P:wadicamo S:so.
al-sitio-de-lavar vino ella

'Ella vino al lavadero.'

Estativa Cl 50: Ref:manire P:asiami S:ĩ, muiju.
a-nosotros está-caliente él el-sol

'El sol nos calienta.'

Estativa Negativa Cl 60: S:wecæ P:mami.
danta él-no-está

'No hay dantas por aquí.'

Ecuativa Cl 70: C:wecæ P:ñami S:ĩ.
danta es él

'Es una danta.'

3.1. Las clases de cláusula independiente aparecen a continuación:

		Distribución
01 Declarativa	-/+RV 1 +P 01 +Cr 1	Or 1-4
02 Corroborativa Ig	+P 02 +Cr 3,5	Or 1,4,5
03 Información Ig	+RV 2 +P 02 +Cr 3,5	Or 1,4
04 Imperativa	+P 04 +Cr 1	Or 1,2,4

CUADRO 4

Ejemplos de cláusula independiente:

Declarativa Cl 01: CD:wecure P:bacami S:ĩ.
 danta comió él
 'El comió danta.'

Corroborativa Ig Cl 02: CD:wecure P:baga yati S:ĩ.
 danta está comiendo él
 '¿Está comiendo danta?'

Información Ig Cl 03: Rv:ñere P:baga yati S:ĩ.
 qué está comiendo él
 '¿Qué está comiendo él?'

Imperativa Cl 04: CD:wecure P:baya S:mt.
 danta coma usted
 ';Coma danta!'

La Cláusula declarativa Cl 01 aparece con un RV 1 opcional si cumple la siguiente condición: el predicado es necesariamente negativo, o es un P 60. Las Frases Relativas se componen de una sub-clase limitada de la Frase Relativa (ver 4.4). También hay una limitación para los tagmemas de la cláusula: predicado obligatorio, sujeto opcional, y frase relativa:

Rv/Ac:ñimurāca P:wabecyja S:ya.
 con-quien no-iré yo
 'Yo no voy con nadie.'

La Cláusula declarativa Cl 01 también puede aparecer con un número limitado de Frases Relativas cuando el predicado es futuro (ocupado por vb 01b, ó 02b):

Rv/CD: no bajagurene P: si aguja S: ya.
 que uno-que-es-encontrado intentaré-matar yo
 'Intentaré matar cualquier animal que encuentre.'

Cuando se da Rv, aparece al comienzo de la cláusula un tagmema (distinto del predicado) que desempeña otra función simultánea con la construcción relativa, es decir: Rv/T: Rv2, Rv/Loc: Rv2, Rv/Ref: Rv 1, Rv/CD: Rv 1, Rv/Ac: Rv 1,4, Rv/M: Rv 6,7, Rv/Instr: Rv 1.

Las Restricciones del tagmema nuclear son las siguientes: el Ref y el CD no pueden preceder juntas al P; generalmente no hay CD y en caso de que se dé aparece en la cláusula como Aclaración. Si el S está ocupado por pro (ver 6.2), éste aparece después del P. El Locativo y la Destinación nunca se presentan simultáneamente. En general, no aparecen más de dos tagmemas nucleares con el P.

3.2 Las clases de Cláusula dependiente son:

			Distribución
101 Secuencial	+P 101	+Cr 4	Or 2,3,5
102 Condicional	+P 102	+Cr 5	Or 4
103 Circunstancial	+P 103	+Cr 5	Or 3,4
104 Temporal	+P 104	+Cr 5	Or 4

CUADRO 5

Ejemplos de Cláusula dependiente:

Secuencial Cl 101: P: bare roa ba (waba ya).
 alimento cociné comí fui yo

'Cociné el alimento, me lo comí (y me fui).'

Condicional Cl 102: S:Mario, ĩ P:ejajare (waba ya)
Mario él porque-llegó fui yo
'Porque Mario llegó (me fui).'

Cl 102: S:Mario, ĩ P:ejajama (waja ya).
Mario él si-llega voy yo
'Si Mario llega, (me voy).'

Cl 102: S:Mario, ĩ P:ejarojaro (canima ya).
Mario él hasta-él-llegó dormí yo
'(Dormí) hasta que Mario llegó.'

Cl 102: S:Mario, ĩ P:ejajaro (ire
Mario él para-llegar a-él
jigaja ya).
trataré-de llamar
'(Trataré de llamar a Mario) para que venga.'

Circunstancial Cl 103: S:Mario, ĩ P:ejarone
Mario él tan-pronto-cuando-él-llegó
(senima ya).
saludé yo
'(Saludé a Mario) tan pronto como llegó.'

Cl 103: S:Mario, ĩ P:ejaboarone (ĩabeaja ya).
Mario él aunque-llegó no-ví yo
'Aunque Mario llegó, (no lo ví).'

Temporal Cl 104: S:Mario, ĩ P:ejaro jado (ejaba ya).
Mario él llegó después llegué yo
'(Llegué) después de que Mario llegó.'

Cl 104: S:Mario, ĩ P:ejaroto rijoro (ejaba, ya).
Mario él llega antes llegué yo
'(Llegué) antes de que Mario llegara.'

Cl 104: S:Mario, ĩ P:ēja toye (barã
Mario él llega mientras comiendo
yama ina).
están ellos
'(Ellos están comiendo) durante la llegada de
Mario.'

Nota: Entre las secuenciales, la Cl 101 está restringida a un tagmema nuclear con P, y las Cl 103, 104, a dos tagmemas.

3.3. Las clases de Cláusula incluída aparecen en el siguiente cuadro:

		Distribución
201 Nominativa	+P 201 +Cr 6	S,CD,Ref, Ac, Centro de Rv 9
202 Propositiva	+P 202 +Cr 6	Fvb 00.9, Centro de Rv 8
203 Tiempo/Locativa	+P 203 +Cr 6	T,Loc,D

CUADRO 6

Ejemplos de Cláusula incluída:

Nominativa Cl 201: CD: gaje uni
otro cosa

P: amirudigu (ñami ĩ).
uno-que-sustrae-cosas es él
'(El es) uno que roba cosas.'

Propositiva Cl 202: Ref: mare
a-usted

P: waja yigo (ejamo so).
valor para-hacer llegó ella
'(Ella vino) para venderlo.'

Tiempo Cl 203: P: moariarumare (ejami ĩ).
día-para-trabajar-tiempo llegó él
'(El vino) el día de trabajo.'

Locativa Cl 203: P: moariajuaju (ñama ina).
en-el-lugar-de-trabajo están ellos
'(Ellos están) en el sitio del trabajo.'

Esta cláusula puede interpretarse como de Tiempo:

P: moariajuaju (fiama ina).
en-el-tiempo-de-trabajo están ellos

'(Ellos están) a la hora del trabajo.'

Nota: La Cláusula 200 está restringida a un tagmema nuclear y P.

3.4. Inventario de ocupantes de los tagmemas nucleares de Cláusula.

Tagmemas nucleares:

P 01 : Fvb 01.1-7 (ver 4.1)

P 02 : Fvb 02.1-6

P 03 : Fvb 03.1-6

P 04 : Fvb 04.1-5

P 101: Fvb 101.1-4,6-7

P 102: Fvb 102.1-4,6-7

P 103: Fvb 103.1-4,6-7

P 104: Fvb 104.1-4,6-8

P 201: Fvb 201.1

P 202: Fvb 202.1

P 203: Fvb 203.1

Cit: Or 1-5, Discurso, Cláusula fragmentaria (ver 3.7)

Ref: N 101-109 (ver 4.2.1), Rv 1,9 (ver 4.4)

CD: N 101-109, 201-209, Rv 1-3,9,12

S, C: N 101-111, 201-210, Rv 1

D: N 201, 206, 212, Rv 2, loc (ver 6.7), Fvnb 5 (ver 4.3)

Rv 1: Rv 1-3,7,9,10,12 (ver 4.4)

Rv 2: Rv 1-6,8,11

Nota: Las 'unidades', 'decenas' y 'centenas' de las fórmulas de las frases verbales ocupantes del P, coinciden con las del predicado.

3.5. El Margen de la Cláusula consta de Acompañamiento, Aspecto, Aclaración, Exclamativo, Instrumento, Locativo, Modo,

Tiempo, y Vocativo. El Aspecto se encuentra al final de la cláusula; el Exclamativo y el Vocativo, al comienzo, pero son poco frecuentes; el Modo aparece tanto al comienzo (en donde nunca se dan el Locativo temporal ni el Tiempo) como inmediatamente antes del predicado. El Tiempo y el Locativo se dan al comienzo de cláusula, pero no simultáneamente; en general, si se encuentra el Tiempo en la cláusula, el Locativo aparece bajo la forma de Aclaración. El Instrumento y el Acompañamiento aparecen libremente en los tagmemas nucleares. La Aclaración puede repetirse hasta cinco veces en la cláusula independiente, pero solo una en la dependiente. El Tiempo, el Locativo y la Destinación no pueden encontrarse simultáneamente en la misma construcción.

La Cl 101 está restringida a un tagmema marginal; las Cl 102-104 están restringidas a dos tagmemas marginales. El Exclamativo y el Vocativo no se dan en las Cl 102 y 103. Las Cl 201 y 202 están restringidas a un tagmema marginal (sea de Tiempo, Locativo, o Acompañamiento); la Cl 203 no admite margen. En las Cl 60-70, solo se dan el Exclamativo, la Aclaración, el Locativo y el Tiempo.

Ejemplos de Márgenes de Cláusula:

Acompañamiento: Ac: Mariorāca (wabu ya).
con-Mario fui yo

'(Fui) con Mario.'

Aspecto: (ejabu ya) Asp: ya.
llegué yo ciertamente

'Ciertamente llegué.'

Aclaración: (sore jaruacami i), Acl: Mariāre,
a-ella él-quería-golpear él a-María

Acl: comējaine.
con-un-machete

'(El quería golpearla), a María, con un machete.'

Exclamativo: Exclam: abu, (quenarica ñaja).
Oh! bonito-banco es-él
'Oh! (qué bonito banco!).'

Instrumento: Instr: ngwtane (sotu weacamo caco).
con-una-piedra olla pulió madre
'(Mamá pulió la olla) con una piedra.'

Locativo: Loc: riagaju (ñami i).
junto-al-río está él
'(El está) junto al río.'

Modo: M: bwo (Mariore otimo so).
mucho por-Mario lloró ella
'(Ella lloró) mucho (por Mario).'

Tiempo: T: busuriju (wabu yu).
de-luz-siendo-tiempo fui yo
'(Fui) al amanecer.'

Vocativo: Voc: caco, (ejati mu)?
mamá ha-llegado usted
'¿(Qué hay) mamá?'

Inventario de los ocupantes de los tagmemas de Margen de Cláusula:

Aspecto: asp 1-3 (ver 6.14)

Acompañamiento N 101-108, Rv 1,4 (ver 4.4)

Aclaración: Cl Frag 1-5 (ver 3.7)

Exclamativo: exclam (ver 6.12)

Instrumento: N 201-5,7-9, Rv 2, 11

Locativo: N 112, 201-3,7-9,12, Rv 2, loc (ver 6.7), Fnvb 5 (ver 4.3)

Modo: N 113, 211, Rv 6,7, adv 1,2 (ver 6.5)

Tiempo: N 201, Rv 2,3,10, Fnvb 5, t (ver 6.9)

Vocativo: N 101, 104, n 130 (ver 6.1.1)

Nota: Para N 100 y 200 ver 4.2.

3.6. El contorno entonacional se describe en términos del tono de las dos últimas sílabas de la cláusula, salvo cuando se diga lo contrario:

Contorno	Entonación	Distribución
Cr 1	3-1	Cl 01, 04
Cr 2	3-5	Cl 101, Cl Frag 4
Cr 3	3-4	Cl 02-03
Cr 4	3-4 ↗	Cl 101, Cl Frag 1,3,4
Cr 5	3-2	Cl 02, 102-104, Cl Frag 1,3,5
Cr 6	3-3	Cl 200, Folclor
Cr 7	varía	Cl Frag 2

CUADRO 7

Nota: Los tonos ascienden desde el tono 1 'bajo-bajo' hasta el tono 5 'alto-alto'; significa movimiento ascendente. El Cr 7 varía de acuerdo con los sonidos imitados (ver 6.15). Los Cr 1,5 opcionalmente pueden ir acompañados de un ligero decreciendo; los Cr 2-4 llevan un ligero crescendo. El Cr 2 se usa con la Cl 101 para recalcar el énfasis. El registro alto de 4-4 ocasionalmente se usa para indicar énfasis, excitación, o exclamación, pero tiene que ver más con las circunstancias emocionales que con la distribución en la cláusula, o con el nivel oracional.

Un registro bajo de 2-2, con acento fuerte, se usa con furia. El contorno es perceptible no solo en las sílabas finales de la cláusula, sino también en otras sílabas dentro de la cláusula; inclusive se presenta en segmentos de palabra, especialmente cuando ocupa el sitio del Modo, y cuando se dan oclusivas sonoras:

bu 'to (bu + alargamiento de la vocal to) 'mucho!'

Nota: Para la distribución ver 2, cuadro 1.

Ejemplos de Relacionante:

Relacionante 1: Or (1): ñamicare quena suab~~u~~ cojase.
ayer otra-vez teji una-cosa

Rel 1: To baji
así siendo

Or (2): ñaboa, wai wejega~~u~~ wamasima~~u~~ ya.
estaba pescando-para fui yo

'Ayer teji otra vez una cosa. Estuve allá
haciendo eso y después me fui a pescar.'

Relacionante 2: Or (1): ĩre boca, rjaga waca~~u~~ yaja,
lo encontré río estoy yendo
jimi ĩma.
dijo él

Rel 2: To yirone
eso cuando-dijo

Or (2): ĩre~~u~~ rētom~~u~~ ya.
a-él pasamos nosotros

'Nos lo encontramos, "Voy al río", dijo.
Cuando dijo eso nosotros seguimos adelante.'

Relacionante 3: Or (1): Jēja~~u~~ tojua wacqaja~~u~~ ya.
más-temprano de-allí salí yo

Rel 3: to bajiri
eso siendo-así

Or (2): yuca~~u~~ ĩ wija~~u~~ ejaracuja.
más-tarde su casa llegaré-yo

'Salí de allá muy temprano. Por eso llegaré
hoy a su casa.'

Relacionante 4: Or (1): ũ, ũ ado, uno yiyuju jairi goje
ũ ũ aquí así sonó hueco grande
adoja.
aquí

Rel 4: To yicōari
mientras-sonando eso

Or (2): ado, ĩ rine ão idi yicaja~~u~~,
aquí su sangre fluye él-la-bebió

'La herida grande sonaba "ũ,ũ". Al mismo tiempo
recogió la sangre que le salía y se la bebió.'

CAPITULO IV

LA FRASE

4.1. Las clases émicas de la Frase Verbal aparecen en la matriz siguiente:

	Citv 10	Ditr 20	Tr 30	Mo 40	Est 50	Est Neg 60	Ec 70	Distribución
000.1 Simple	010.1	020.1	030.1	040.1	050.1	060.1	070.1	P de Cl 01-04, 101-4, 201-3
000.2 Comple- mento	010.2	020.2	030.2	040.2	050.2	—	—	P de Cl 01-04, 101-4, 201-3
000.3 Auxiliar	010.3	020.3	030.3	040.3	050.3	—	—	P de Cl 01-04, 101-4, 201-2
000.4 Predica- tiva	—	020.4	030.4	—	—	—	—	P de Cl 01-04, 101-4, 201-2
00.5 Progresiva	10.5	20.5	30.5	40.5	50.5	—	—	P de Cl 01-04
000.6 Pasiva	010.6	020.6	030.6	040.6	050.6	—	—	P de Cl 01-03, 101-4, 201-3
000.7 Coordinada	010.7	020.7	030.7	040.7	050.7	—	—	P de Cl 01, 101-104
104.8 Temporal	114.8	124.8	134.8	144.8	154.8	164.8	—	P de Cl 104
202.9 Proposi- tiva	212.9	222.9	232.9	242.9	252.9	—	—	P de Cl 202

CUADRO 9

000.1 Simple	10-70,110-170 211-261 (.1a) 221-241 (.1b) 212-252 213-263	+Mod:tema vb 10-60 +Mod:tema vb (Res) +Mod:tema vb 10-50 +Mod:tema vb 10-50	+Gen:vb 10-70,110-170 +Gen:n 140 +Gen:n 160 +Gen:n 150 +Gen:n 240		+Asp:asp 4-6
			+Forma: -ria		
000.2 Complemento	010 020 030 040 050	+C:tema vb 10 +C:tema vb 20,30 +C:tema vb 30 +C:tema vb 40,60 +C:tema vb 50	+Gen:Fvb 00,100,201-202 (.1) +Gen:Fvb 20-40,120-140, 221-241,222-242 (.1) +Gen:Fvb 20,120,221-222 (.1) +Gen:Fvb 40,140,241-242 (.1) +Gen:Fvb 40,140,241-242 (.1)		
000.3 Auxiliar	010 020 030 040 050		+Gen:tema vb 10 +Gen:tema vb 20-50 +Gen:tema vb 30-50 +Gen:tema vb 40 +Gen:tema vb 50	+Aux:aux 2-9 (020,030,050) +Aux:aux 1-9 (020,030,050) +Aux:aux 4-9 (030,050) +Aux:aux 4,8,9 (040) +Aux:aux 8,9 (050)	+Asp:asp 4,5 +Asp:asp 4,5 +Asp:asp 4,5 +Asp:asp 4,5 +Asp:asp 4,5
000.4 Predicativa	020 030	+Pred:r n (Res) +Pred:r n (Res)	+Gen:Fvb 030 (.1) (Res) +Gen:Fvb 030 (.1) (Res)		
00.5 Progresiva	01 02		+Gen:Fvb 212-252 (.1) +Gen:Fvb 212-252 (.1)	+Prog:vb 01 (k-o) +Prog:vb 02 (f-1)	+Asp:asp 4,5 +Asp:asp 4,5
000.6 Pasiva	000	+Pas:tema vb 10-50	+Gen:Fvb 060 (.1)		
000.7 Coordinada	000	+Cd ³ :tema vb 10-50, 111-151	+Gen:Fvb 10-50,111-151 (.1)		
104.8 Temporal	104		+Gen:vb 114-164	+Rel:rel 2	
202.9 Propositiva	202	Prop:Vb 202.1	+Gen:Fvb 10-50 (.1)		

CUADRO 10

La frase verbal presenta la siguiente distribución en el predicado: el P 010-070 está ocupado por Fvb 010-070 (000.1 - 000.9). El cuadro 10 indica aquellas frases que no ocurren de hecho en las fórmulas generativas generales. Por ejemplo, Fvb 00.5 del cuadro 10 según la interpretación del cuadro 9 significa Fvb 10.5-50.5, y no Fvb 10.5-70.5. Los tagmemas de la Frase Verbal aparecen en el cuadro 10.

La forma progresiva de la palabra verbal (01 k-o, 02 f-i) presenta una sola distribución, en la Fvb 00.5.

En la Fvb 020.3 se dan las siguientes restricciones: cuando se trata del Cen: tema vb 50, aparece Aux: aux 1, 2; cuando se trata de Cen: tema vb 30, 40, aparece Aux: aux 2, 3. En la Fvb 030.3 cuando se trata de Cen: tema vb 40, aparece Aux: aux 5; cuando se trata de Cen: tema vb 050, aparece Aux: aux 6.

En la Fvb 00.3 los grados de transitividad están determinados por el verbo auxiliar. Por ejemplo, si aparece un auxiliar ditransitivo, la frase total es ditransitiva, aún en el caso en el que el Centro sea transitivo:

Cen: ba Aux: rotimi
 comer él-ordenó

'él ordenó comer'.

El Asp 6 no se da con la Fvb 000.4, 6, 7, 9.

Hay concordancia entre el Centro de la Fvb 00.5 y los ocupantes del Progresivo (vb 01 k-o, 02 f-i); por ejemplo:

baga yami
come-masc haciendo-él

'él está comiendo'.

bago yamo
come-fem haciendo-ella

'ella está comiendo'.

Ejemplos de Frase Verbal:

Simple Fvb 30.1: Cen:bacami
 comió-él
 'él comió'.

Fvb 231.1a: Mod:ba Cen:rao
 comer fem-fut
 'ella comerá'.

Fvb 231.1b: Mod:ba Cen:ri
 comer lo-suposición en el pasado
 'lo que puede ser comido'.

Fvb 232.1: Mod:ba Cen:ga
 comer para-masc
 'alguien para comer'.

Fvb 233.1: Mod:ña Forma:-ria Cen:ju
 ver finalidad tiempo-lugar
 'tiempo o lugar para ver'.

Complemento Fvb 111.2: C:yicōa Cen:bajicoami
 decir estando-allí-él
 'estaba diciendo allí'.

Fvb 20.2: C:cōa Cen:ĩsimi
 mandato dar-él
 'él mandó dar'.

Fvb 30.2: C:soe Cen:reami
 quemar arrojar-él
 'él quemó las cosas arrojándolas'.

Fvb 40.2: C:wau Cen:jeami
 badear cruzó-él
 'él cruzó badeando'.

Fvb 50.2: C:baji Cen:wadiami
 estar vino
 'él vino estando en esa situación'.

wai weje
pez tirar
'pescar'

Ꞥco yi
remedio hacer
'tratar a un enfermo'

rĩa saña
estar-en-estado de-(tener)-niños
'estar embarazada'

amo sia
mano atar
'casarse'

oca jedi
palabras lleno
'dar gritos'.

Progresiva Fvb 10.5: Gen:yigu Prog:yimi
decir-él pasado-estar-haciendo-él
'él estaba diciendo'

Fvb 20.5: Gen:ĩsigo Prog:yamo
dar-ella presente-estar-haciendo-
ella
'ella está dando'.

Fvb 30.5: Gen:bago Prog:yamo
comer-ella presente-estar-haciendo-
ella
'ella está comiendo'.

Fvb 40.5: Gen:wacy Prog:yami
ir-él presente-estar-haciendo-él
'él se está yendo'.

Fvb 134.8: Cen:baroto Rel:rijoro
 comer-futuro antes
 'antes de que comiera'.

Fvb 154.8: Cen:cani Rel:toye
 dormir entre
 'mientras duerme'.

Propositiva Fvb 10.9: Prop:yigu Cen:ejami
 decir-para-masc llegó-él
 'él vino para decir...'

Fvb 20.9: Prop:ecago Cen:ejamo
 alimentar-para-fem llegó-ella
 'ella llegó para amamantar'.

Fvb 30.9: Prop:bagu Cen:sãjami
 comer-masc entró-él
 'él entró para comer'.

Fvb 40.9: Prop:uma rudigu Cen:budiami
 correr huir-masc sale-él
 'él sale huyendo'.

Fvb 50.9: Prop:ĩagu Cen:bajiami
 ver-masc está-en-el-estado-de-él
 'él está aquí para ver'.

Para la descripción del vb, del tema vb, y del aux, ver 5.1, 5.2, y 5.5 respectivamente. Para los asp 4-6, ver 6.14; y para rel 2, ver 6.8.

El verbo progresivo (vb 01 k-o y 02 f-i) tiene solo dos ocupantes de Centro:ya- 'presente progresivo - aquí', y yi- 'pasado, presente, y futuro progresivo' (ver 5.1).

4.2 La Frase Nominal funciona en la cláusula como sujeto, S; complemento directo, CD; referente, Ref; complemento del sujeto, C; modo, M; acompañamiento, Ac; tiempo, T; destinación, D; y

locativo, Loc. La selección de las frases nominales que ocupan estos sitios está sujeta a restricciones tanto semánticas, como de colocación. Para determinar las sub-clases de la frase nominal, no se utilizó la distribución interna; las frases contrastan en la lista de nombres que aparecen como centro de frase, y en la de los elementos obligatorios que aparecen como margen de frase.

4.2.1 La Frase Nominal. Cuadros de las clases émicas son:

4.2.1.1 Frase Nominal Animada

			+Foco	+Enfasis	Distribución
101 Modi- ficación	+Mod 1	+Gen 1	foc 1-4	enf 1,2	S,CD,Ref,Ac, C,Voc
102 Genitivo 1		+Gen 1 +Gen 2	foc 1-4	enf 1,2	S,CD,Ref,Ac, C,Voc
103 Genitivo 2	+Mod 2	+Gen 2 +Gen 2	foc 1-4	enf 1,2	S,CD,Ref, Ac,C
104 Co- ordinada		+Gen 3 (+Cd 1) ³	foc 1-4	enf 1,2	S,CD,Ref,Ac, C,Voc
105 Negativa		+Gen 3 +neg	foc 1,2	-	S,CD,Ref, Ac,C
106 Limitación		+Gen 3 +Lim	foc 1,2	-	S,CD,Ref, Ac,C
107 Medida		+Gen 3 +Med 1	foc 1,2	-	S,CD,Ref, Ac,C
108 Apo- sición		+Gen 3 +Ap 1	foc 1-4	-	S,CD,Ref, Ac,C
109 Reflexiva		+Gen 3 +Ref 1	foc 1,2	-	S,CD,Ref,C
110 Des- criptiva		+Gen 3 +Desc	foc 1	-	S,C
111 Simi- litiva 1		+Gen 3 +Sm 1	foc 1	-	S,C
112 Simi- litiva 2		+Gen 3 +Sm 4	foc 1	-	M
113 Rela- cionante		+Gen 3 +Rel 1	foc 4	-	Loc

CUADRO 11

4.2.1.2 Frase Nominal Inanimada

			+FOCO	+ENFASIS	DISTRIBUCION
201 Modi- ficación	+Mod 3	+Cen 4	foc 1,2,4,5	enf 1,2	S,CD,C,Loc, T,D,Instr
202 Geni- tivo 3		+Gen 3 +Cen 5	foc 1,2,4,5	-	S,CD,C,Loc, Instr,M
203 Geni- tivo 4	+Mod 4	+Gen 4 +Cen 5	foc 1,2,4,5	-	S,CD,C,Loc, Instr
204 Coordi- nada		+Cen 6 +(Cd 2) ⁷	foc 1,2	-	S,CD,C, Instr
205 Negativa		+Cen 6 +Neg	foc 1,2	enf 1	S,CD,C, Instr
206 Limi- tación		+Cen 6 +Lim	foc 1,2	-	S,CD,C,Loc
207 Medida		+Cen 6 +Med 2	foc 1,2	-	S,CD,C,Ac, Loc,Instr
208 Aposición		+Cen 6 +Ap 2	foc 1,2,4,5	-	S,CD,C,Ac, Loc,Instr
209 Cali- ficadora		+Cen 6 +Cal	foc 1,2,4	-	S,CD,C,Ac, Loc,Inetr
210 Simi- litiva 3		+Cen 6 +Sm 2	foc 1	enf 1,2	S,C
211 Simi- litiva 4		+Cen 6 +Sm 3	foc 1	enf 1	M
212 Rela- cionante		+Cen 6 +Rel 2	foc 4	enf 1	Loc,C

CUADRO 12

Se dan las siguientes restricciones generales para los elementos permitidos en ciertas frases nominales: el sitio central de la N° 102 no puede estar ocupado por nombres propios ni por pro 1 ó 2; un grupo arbitrario de términos de parentesco y todos los términos que designan partes del cuerpo van acompañados del posesivo, salvo en el caso en que los términos de parentesco ocupen el Vocativo de la cláusula, en donde es opcional, como por ejemplo:

so maou ejami
su hijo llega
'su hijo llega',

so gubo waja
su pie duele
'le duele el pie';

en las N 103 y N 203 las marcas del genitivo, que son clíticas, no pueden darse sin un modificador.

Las cláusulas incluídas se encuentran ocasionalmente como elementos de la frase nominal (ver 3.3). En el ejemplo siguiente una cláusula ocupa el sitio de la aposición en la N 208, que funciona como complemento directo de la cláusula:

ñimare, ya bajagurene, siagaja ya
cualquiera mi que-encuentre mataré yo
CD P S

'A cualquiera que encuentre, yo lo mato'.

Cuando los pro 1-3, o el det, aparecen en el centro de la N 101 o de la N 201, el modificador se omite obligatoriamente. La N 103 tiene muy frecuentemente su distribución en la N 108 y no directamente en la cláusula. Las N 101, 201 cuando llevan Mod: pro 4, tienen una distribución más frecuente en las N 108, 208; por ejemplo:

ti ñami, basa ñami
esta noche danza noche
'esta noche, la danza nocturna'.

Cuando un nombre propio (N 131) ocupa el sitio del modificador de la N 201, entonces el centro, si está ocupado por Fnvb 5, es poseído obligatoriamente (por N 202). El ocupante central de la N 113 obligatoriamente tiene foco 2.

Inventario de tagmemas de la Frase Nominal:

Gen 1: N 101-103, Num 1,2 (ver 4.5), Fnvb 1,4,7 (ver 4.3), N 110-170 (ver 6.1.1), pro 1-3 (ver 6.2), det 1 (ver 6.3), adv 3 (ver 6.5)

Gen 2: Num 1,2, Fnvb 1,4,7, N 110-170 (excepto N 113,131), adv 3,
N 101
Gen 3: N 101-103
Gen 4: N 201-203, Num 1,2, Fnvb 2,3,5,6, N 210-270, pro 4
Gen 5: Num 1,2, Fnvb 3,4,6, N 210-270
Gen 6: N 201-203
Mod 1: N 101-103, 201-203, N 110-170, pro 2,3, det 1
Mod 2: N 130, pro 1-4, det 1
Mod 3: N 101-103, 201-203, Num 1,2, Fnvb 5, pro 2-4, det 1,2,
adv 3, adj 1 (ver 6.6)
Mod 4: N 130, pro 2-4, det 1,2
Gen 1: pro 1-2
Gen 2: pro 5
Gen 3: pro 1,2,4
Gen 4: pro 5-6
Cd 1: N 101-103,106
Cd 2: N 201-203,206
Neg: meje 'no'
Lim: rine 'sólo', quene 'también'
Med 1: quiji 'igual en tamaño o edad, masc', quijo 'fem'
Med 2: cõro 'igual en medida'
Ap 1: N 101,201
Ap 2: N 201-203
Refl: masu 'uno mismo sg o plural'
Cal: godo 'usado, antiguamente'
Desc: goro 'como-hipotético'
Sm 1: sm 1 (ver 6.10)
Sm 2: sm 2
Sm 3: sm 3
Sm 4: sm 4
Rel 1: rel 2,3 (ver 6.8)
Rel 2: rel 1,3
Foco: (ver 6.15)
Enfasis: (ver 6.13)

Nota: No se dan simultáneamente el énfasis 1 y el foco 5, ni el énfasis 2 y los foc 2-5; el énfasis 2 aparece en las N 100 y N 204 solamente en el siguiente caso: Foco: foc 2 (complemento directo).

Ejemplos de Frase Nominal Animada:

Modificación N 101: Mod:anoa Cen:moari masa
 estos trabajadora gente
 'estos trabajadores'.

Genitiva 1 N 102: Gen:m̩ Cen:gag̩ mesa
 su-de-usted hermano-mayor parientes
 'los parientes de su hermano mayor'.

Genitiva 2 N 103: Mod:Mario Gen:ya Cen:mact̩
 Mario su-de-él hijo
 'el propio hijo de Mario'.

Coordinada N 104: Cen:Mario Cd:Jaimeto Cd:José
 Mario Jaimeto José
 '(lista de nombres propios) Mario, Jaimeto, y José'.

Negativa N 105: Cen:Mario Neg:meje
 Mario no
 'Mario no'.

Limitación N 106: Cen:Mario Lim:rime
 Mario solamente
 'solamente Mario'.

Medida N 107: Cen:y̩ mact̩ Med:quiji
 de-mi hijo como-en-tamaño-o-edad
 'como mi hijo'.

Aposición N 108: Cen:Mario Ap:y̩ bt̩am̩
 Mario de-mi tío
 'Mario, mi tío'.

Reflexiva N 109: Cen:ĩ Refl:masu
 él mismo
 'él mismo'.

Descriptiva N 110: Cen:romio Desc:goro Enf:(-ne)
 mujer semejante-a énfasis
 '(él es) como una mujer'.

Similitiva 1 N 111: Cen:Mario Sm:ũga
 Mario uno-semejante-a
 'uno exactamente como Mario'.

Similitiva 2 N 112: Cen:ũmãre Sm:bero
 hombre semejante-en-acción
 'como un hombre en el modo'.

Relacionante N 113: Cen:Mario Rel:jũdo
 Mario detrás
 'detrás de Mario'.

Ejemplos de Frase Nominal Inanimada:

Modificación N 201: Mod:ti Cen:quenari wi
 esa bonita casa
 'esa casa bonita'.

Genitiva 3 N 202: Gen:yũ Cen:wi
 de-mi casa
 'mi casa'.

Genitiva 4 N 203: Mod:yũ mactũ Gen:ya Cen:wi
 de-mi hijo posesivo casa
 'la propia casa de mi hijo'.

Coordinada N 204: Cen: ojo Cd:quĩ Cd:moa Cd:wai
 plátanos yuca sal pescado
 '(lista de cosas) plátanos, yuca, sal, y pescado'.

Negativa N 205: Cen:bare Neg:meje
 comida no
 'no comestible'.

Limitación N 206: Cen:oco Lim:rine
 agua solamente
 'solamente agua'.

Medida N 207: Cen:ti wi Med:cōro
esa casa medida
'del tamaño de esa casa'.

Aposición N 208: Cen:ĩ wi Ap:Mario ya wi
él casa Mario de-él casa
'la casa de él, la propia casa de Mario'.

Calificadora N 209: Cen:wese Cal:godo
campo usado
'un campo antiguamente plantado'.

Similitiva 3 N 210: Cen:yw wi Sm:uni
de-mi casa igual
'igual a mi casa'.

Similitiva 4 N 211: Cen:ado Sm:uno
aquí como
'como eso, de ese modo'.

Relacionante N 212: Cen:waiya Rel:roca
pez-río abajo
'abajo del río Pez'.

4.2.2 Toda Frase Nominal incluye un clítico de foco, que enfoca, a nivel de cláusula, el sitio ocupado por el clítico. Ref e Instr se encuentran enfocados obligatoriamente (ver foc 2,5); todos los demás se enfocan opcionalmente. Ver 6.15, para el inventario del clítico de foco.

Ejemplos de Frase Nominal con foco:

Sujeto: jairi wi-∅ (ñaja)
grande casa es
'(es) una casa grande'.

Complemento directo: jairi wi-re (soemi)
grande casa él-quemó
'(El quemó) la casa grande'

Acompañamiento: Mario-rāca (wami ī)
 Mario-con fue él
 '(El fue) con Mario'.

Tiempo: ñami-ju (wacami ī)
 de-noche fue él
 '(El fue) de noche'.

Instrumento: ngata-ne (jacami ī)
 roca-con golpeó él
 '(El lo golpeó) con una piedra'.

4.2.3 Como se indica en los Cuadros 11 y 12, la Frase Nominal incluye un clítico de énfasis que enfatiza la frase (ver 6.13 para el inventario de los clíticos de énfasis y de su distribución).

Ejemplos de Frase Nominal con énfasis:

Enfasis 1: Cen:Mario Enf: -ne (ĩsimi)
 Mario enfático lo-dió
 'Mario mismo (lo dió)'.

Enfasis 2: Cen:Mario Enf:-ma (ĩsimi)
 Mario enfático lo-dió
 'Mario (lo dió)'.

4.3 La Frase Nominal Verbal consta de un centro ocupado por un nombre, libre o ligado, y un modificador ocupado por diversas formas verbales. La Frase tiene su distribución en la Frase Nominal. El cuadro de las clases émicas de la Frase Nominal Verbal aparece a continuación:

	+Modificador	+Centro	Distribución
Fnvb 1	adj 3	n 150	N 101-103
Fnvb 2	adj 1	n 240	N 201
Fnvb 3	adj 2	n 240	N201-203, loc
Fnvb 4	tema vb 10-60	n 140	N 101-103
Fnvb 5	tema vb 10-60	n 250	N 201,203
Fnvb 6	tema vb 10-60	n 260	N 201-203, adj 2
Fnvb 7	tema vb (Res)	n 160	N 101-103

CUADRO 13

Nota: El modificador de la Fnvb 7 está restringido semánticamente a los temas verbales que potencialmente tienen o pueden convertirse en complemento directo:

eca-ri (el-alimentado) 'animal domesticado'; ba-ri (el-comestible) 'animal para ser comido'.

Ejemplos de Frase Nominal Verbal:

Frase Nominal Verbal 1: Mod: ~~t~~asaroa Cen: -go (ñaja m*)
última mujer es usted
'(usted es) la última mujer'.

Frase Nominal Verbal 2: Mod: quenari Cen: ra (ñaja ti)
bonita olla es esto
'(esta es) una olla bonita'.

Frase Nominal Verbal 3: Mod: ucaria Cen: waca
para-escribir semejante-a-
(ñaja ti) flecha
es eso
'(esa es) una pluma para escribir'.

Frase Nominal Verbal 4: Mod: roara Cen: -o (ñamo
deseando-cocinar mujer es
so)
ella
'(ella es) la que quiere cocinar'.

Frase Nominal Verbal 5: Mod: roa Cen: -re (ñaja)
cocinar cosa es
'(es) alimento cocinado'.

Frase Nominal Verbal 6: Mod: roa Cen: -roti (ñati
cocinar futuro-cosa es
ti)
esto
'(esto es) para cocinar'.

Frase Nominal Verbal 7: Mod: ba Cen: -ri (ñami i)
comer uno es él
'(esto es) alimento para comer'.

4.4. La Frase Relativa consta de una palabra relativa y un centro, al que modifica. Tiene su distribución en varios sitios de las cláusulas 01 y 03. Las clases émicas de la Frase Relativa aparecen a continuación:

	+Relativo	+Centro	+Foco	+Enfasis	Distribución
Rv 1	rv 1	-	foc 1-4	enf 1	S de Cl 01; S,CD,Ref, Ac de Cl 03
Rv 2	rv 2	-	foc 2,4,5	-	Loc, Instr de Cl 01; T,Loc de Cl 03
Rv 3	rv 2	adv 2 (cōro)	foc 2,4	enf 1	T de Cl 01; CD, T de Cl 03
Rv 4	rv 2	adv 1 (ca)	foc 3	enf 1	Ac de Cl 03
Rv 5	rv 2	adv 1 (ca)	foc 2	-	CD de Cl 03
Rv 6	rv 2	adv 2 (bajiro)	foc 1	enf 1	M de Cl 03
Rv 7	rv 2	Fvb 40	foc 1	-	M de Cl 01
Rv 8	rv 2	Cl 202	foc 1	enf 1	Propositiva del P de Cl 03
Rv 9	rv 2	Cl 201, Fnvb 2,5	foc 2	enf 1	CD, Ref de Cl 01
Rv 10	rv 2	Fnvb 2	foc 2,4	enf 1	T de Cl 01
Rv 11	rv 3	-	foc 5	enf 2	Instr de Cl 03
Rv 12	rv 3	Fnvb N 2,5	foc 2	enf 1,2	CD de Cl 01

CUADRO 14

Las restricciones son las siguientes: las Rv 1,9 y 12 aparecen con la Cl 01 solamente cuando el predicado está ocupado por la forma futura de un verbo (vb 01b ó 02b; ver 5.1.1).

Ejemplos de Frase Relativa:

Relativa 1: RV/S:ñimā Cen:∅ (siari)
 quien mató

'¿quién (lo mató)?'

RV/Ac:ñimā Cen:∅ Foc:-rāca (siari)
 quien con mató

'¿con quién lo mató?'

Relativa 2: Rv/Loc:no Foc:-j_u (wabeami)
 donde foco-de-lugar ir-no-él
'(él no está yendo) a parte alguna'.

Rv/T:no Foc:-j_u (wagyti)
 cuando foco-de-tiempo ir-él
'¿cuándo (va a ir él)?'

Relativa 3: Rv/T:no Cen:cōro (sīari)
 cuanto medida mató-él
'¿cuánto hace (que él lo mató)?'

Relativa 4: Rv/Ac:no Cen:ca Foc:-rāca
 cuanto perteneciente-a con
(sīari)
 mató-él
'¿con cuántos otros (lo mató)?'

Relativa 5: Rv/CD:no Cen:-c_u (īsiri)
 que tamaño dió-él
'¿qué tanto (dió él)?'

Relativa 6: Rv/M:no Cen:bajiro (sīari)
 que manera él-mató
'¿cómo (lo mató)?'

Relativa 7: Rv/M:no Cen:yia mami
 que hacer enfático-él
'¿qué (no puede él hacer)?'

Relativa 8: Rv/Prop:no Cen:yig_u (sīari)
 que hacer-masc mató-él
'¿por qué (mató él)?'

Relativa 9: Rv/CD:no Cen:bajag_u Foc:re
 que encontrar-masc foco
Enf:ne (sīag_uja)
 énfasis matar-intención)
'(tengo intención de matar) a cualquiera que encuentre'.

Relativa 10: Rv/T:no Cen:canirij~~a~~ (maja)
 que dormir-tiempo hay-no
 '(no hay) tiempo para dormir'.

Relativa 11: Rv/Instr:ñe Foc:-ne (siari)
 que instrumento mató-usted
 '¿con qué (mató usted)?'

Relativa 12: Rv/CD:ñe Cen:ba~~j~~ase Foc:-re
 que encontrar-cosa foco
Enf:-ne (amiguja)
 énfasis cogere-yo
 'cualquier cosa que encuentre (la cogere)'

4.5. La Frase Numeral consta de un Cuantificador ocupado por un número (ver 6.11) y un Centro ocupado por un nombre libre o ligado. La Frase tiene su distribución en las N 101-103 y las N 201-203 (ver 4.2).

Num 1 = {+Cuant: num 1 (anim), 2-5 +Centro: n 140 }

Num 2 = {+Cuant: num 1 (inan), 2-5 +Centro: n 210-250,270 }

Ejemplos de Frase Numeral:

Número 1: Cuant:ja~~a~~ Cen:-ra~~ã~~
 dos seres

'dos personas'.

Cuant:si^í Cen:-go
 un anim-hembra

'una mujer'.

Número 2: Cuant:cojo Cen:-ba~~a~~
 un-inanimado canasto

'un canasto'.

Cuant:babarirãca Cen:wi
 cuatro casa

'cuatro casas'.

CAPITULO V

EL VERBO

5.1. La Palabra Verbal se identifica en la distribución externa por su aparición en el centro de la frase verbal (ver 4.1.) que se da en el predicado de la cláusula. La palabra verbal está compuesto de una Base, de un margen, y de sufijos terminales.

5.1.1. La Palabra Verbal Declarativa (01) tiene su distribución en la Fvb 01 (el vb 01 k-o tiene su distribución en la Fvb 01.5 exclusivamente). Las clases émicas de palabras verbales declarativas aparecen a continuación en el cuadro 15.

Nota: Ciertas clases de palabra verbal declarativa, interrogativa e imperativa no son émicamente distintas entre sí. Sin embargo no se han mezclado estas clases para guardar la simetría entre los verbos de indicativo, supositivo, y progresivo.

Ejemplos de Palabra Verbal Declarativa (Indicativo):

Presente vb 31a: Base:ba Neg: be Tiempo verbal: a
 comer no presente

Term: mi
 él

'él no come'.

Futuro vb 31b: Base:ba Neg: be Tiempo verbal: ca
 comer no futuro-masc

Term: mi
 él

'él no comerá'.

Pasado Inmediato (aquí) vb 31c: Base: ba Modo: boa
 comer frustrar

Term: ba
 no-3a.-persona

'yo no pude comer'.

		+Base	+Neg	+Cont	+Rem	+Modo	+Tiempo Verbal	+Term
INDICATIVO (a-f)								
Presente	vb 01a	tema vb 10-70	100	110	120	130	158	160
Futuro	vb 01b	tema vb 10-70	100	-	-	130	142,154	160
Pasado Imn (aquí)	vb 01c	tema vb 10-70	100	-	120	130	-	160
Pasado Imn (allí)	vb 01d	tema vb 10-70	100	-	-	133	-	160
Pasado	vb 01e	tema vb 10-70	100	110	120	130	151	160
Sin-Participación	vb 01f	tema vb 10-70	100	110	120	130	152,156	160
SUPPOSITIVO (g-j)								
Presente	vb 01g	tema vb 10-70	-	-	-	-	153	160
Futuro	vb 01h	tema vb 10-50,70	100	110	120	130	140	160
Pasado	vb 01i	tema vb 10-70	100	-	120	130	155	160
Sin-Participación	vb 01j	tema vb 10-70	100	-	-	130	152,156	160
PROGRESIVO (k-o)								
Presente	vb 01k	tema vb 80	-	-	-	-	153,158	160
No-Presente	vb 01l	tema vb 80	-	-	-	-	133,151,154	160
Sin-Participación	vb 01m	tema vb 80	-	-	-	-	152	160
Futuro (Sup)	vb 01n	tema vb 80	-	-	-	-	140	160
Pasado (Sup)	vb 01o	tema vb 80	-	-	120	-	155	160

GUADRO 15

Pasado vb 3lj: Base:ba Rem:masi Tiempo verbal:ri
comer remoto pasado-suposi-
tivo-masc
Term:mi
él

'él ha comido alguna vez seguramente'.

Base:ba Modo:cōa
comer enfático
Tiempo verbal:rio Term:mo
pasado-supositivo-fem ella

'¡ella comió muy probablemente!'

Sin-Participación vb 3lj: Base:ba Tiempo verbal:yu
comer sin-participación

Term:mi
él

'él comió probablemente (yo no participé)'.

Base:ba Modo:boa
comer frustrado

Tiempo verbal:su
sin-participación allí

Term:jarā
ellos

'ellos dejaron de comer probablemente (yo no participé)'.

Ejemplos de Palabra Verbal Declarativa (Progresiva):

Presente vb Olk: Base:ya Tiempo verbal:a Term:mi
hacer presente él

'él está haciendo'.

Base:yi Tiempo verbal:ro
hacer no-pasado-supositivo-
singular

Term:mi
él

'él está probablemente haciendo'.

No-Presente vb Olo: Base:yi Tiempo verbal:ra~~ca~~
hacer futuro-masc-sg

Term:mi
él
'él hará'.

Base:yi Term:bt
hacer no-3a-persona
'yo estaba haciendo aquí'.

Base:yi Tiempo verbal:coa
hacer perfecto

Term:y*
no-3a-persona
'yo estaba haciendo allí precisamente'.

Base:yi Tiempo verbal:ca
hacer pasado-lejano

Term:mi
él
'él estuvo haciendo eso hace mucho tiempo'.

Sin-Participación vb Oln: Base:yi Tiempo verbal:yu
hacer sin-participación
Term:ju
3a-persona-sg.
'él estaba haciendo (yo no participé)'.

Base:yi Tiempo verbal:yu
hacer sin-participación
Term:mi
él

'probablemente estaba haciéndolo (yo no participé)'.

Futuro vb Oln: Base:yi Tiempo verbal:gt
hacer futuro-supositivo-masc
Term:mi
él

'él probablemente estará haciendo'.

Pasado vb Olo: Base:yi Tiempo verbal:ri
hacer pasado-supositivo-masc

Term:mi
él

'él probablemente estará haciendo'.

Pasado vb Olo: Base:yi Tiempo verbal:ri
 hacer pasado-supositivo-masc

Term:mi
él

'él estaba haciendo probablemente'.

5.1.2. La Palabra Verbal Interrogativa (02) tiene su distribución en la Fvb 02 (la vb 02f-i tiene su distribución en la Fvb 02.5 exclusivamente). Las clases émicas de la palabra verbal interrogativa aparecen a continuación:

		+Base	+Neg	+Modo	+Dir	+Tiempo Verbal	+Term
NO-PROGRESIVO (a-e)							
Presente	vb 02a	tema vb 10-70	100	130		158	181
Futuro	vb 02b	tema vb 10-50	100	-	-	140	181
Pasado Inm	vb 02c	tema vb 10-60	100	130	-	-	182
Pasado	vb 02d	tema vb 10-60	100	-	-	151	181
Sin-Parti- cipación	vb 02e	tema vb 10-60	100	131	152, 156	159	182
PROGRESIVO (f-i)							
Presente	vb 02f	tema vb 80	-	-	-	-	181
Pasado Inm	vb 02g	tema vb 80	-	-	-	-	182
Pasado	vb 02h	tema vb 80	-	-	-	151	181
Sin-Parti- cipación	vb 02i	tema vb 80	-	-	152, 156	159	182

CUADRO 16

Ejemplos de Palabra Verbal Interrogativa (No-Progresiva):

Presente vb 32a: Base:ba Neg:be Tiempo verbal:a
 comer no presente

Term:ti
 interrogativo

'¿no come usted?'

Futuro vb 32b: Base:ba Tiempo verbal:ga
 comer futuro-masc

Term:ti
 interrogativo

'¿comerá usted?'

Base:ba Neg:be Tiempo verbal:oa
 comer no futuro-masc

Term:ti
 interrogativo

'¿no comerá usted?'

Pasado Inmediato vb 32c: Base:ba Neg:beti Modo:cōa
 comer no perfecto

Term:ri
 interrogativo-pasado

'¿realmente no ha comido usted?'

Pasado vb 32d: Base:ba Neg:beti Tiempo verbal:ca
 comer no pasado-lejano

Term:ti
 interrogativo

'¿no comió usted hace mucho tiempo?'

Sin-Participación vb 32e: Base:ba Neg:be Dir:su
 comer no allí

Tiempo verbal:ja
 sin-participación

Term:ri
 interrogativo-pasado

'¿no comió él (yo no participé)?'

Nota: En la vb 04a, es obligatorio el Modo: 131 con la Neg: 100;

en la vb 04b, es obligatoria la Neg: 100;

en la vb 04c, no se dan simultáneamente Neg: 100 y Dir: 157.

Ejemplos de Palabra Verbal Imperativa (04):

Presente vb 34a: Base:ba Neg:beti Modo:cōa
 comer no enfático

Term:ña
 mandato

'¡de ninguna manera (lo) coma!'

Prohibición vb 34b: Base:ba Neg:be Term:sa
 comer no mandato

'¡no (lo) coma!'

Intención vb 34c: Base:ba Inten:gu
 comer tener-intención-masc

Dir:a Term:sa
 a mandato

'¡tengo la firme intención de ir y comer!'

Futuro vb 34d: Base:ba Term:ba
 comer mandato-futuro

'¡coma mañana!'

Indirecta vb 34e: Base:ba Dir:a Term:to
 comer a mandato

'¡mándeles comer!'

Exhortativa vb 34f: Base:ba Term:to
 comer mandato

'¡comamos!'

5.1.4. La Palabra Verbal Dependiente tiene su distribución en el predicado de la Cl 100. Las Clases émicas de la Palabra Verbal Dependiente aparecen a continuación:

		+Base	+Neg	+Modo	+Tiempo Verbal	+Cond	+Term	+Enf
DEPENDIENTE (100)								
Secuencial	vb 101	cuerpo verbal 10-60	-	130	-	-	-	-
Condicional	vb 102	cuerpo verbal 10-60	100	130	141	159	191	-
Circunstancial	vb 103	cuerpo verbal 10-60	100	130	-	-	192	enf 1,3
Temporal	vb 104	cuerpo verbal 10-60	-	-	-	-	193	enf 1

CUADRO 18

Nota: El enf 3 ocurre solamente cuando la vb 103 ocupa el centro del Relacionante 4 (ver 3.8). El Modo: 132 no se da con la vb 101. La vb 100 tiene su distribución en la Fvb 100.

Ejemplos de Palabra Verbal Dependiente (100):

Secuencial vb 131: Base:ba Comer Modo:cōa enfático
'(él) comió realmente'.

(El verbo secuencial depende de la cláusula final de la oración para su sujeto y siempre depende del verbo final en cuanto a tiempo verbal y sufijos terminales, ya que carece de ellos.)

Condicional vb 132: Base:ba Comer Neg:beti no Cond:ja si Term:ma desaparacer

'si otra persona no (se lo) comió'.

Base:ba Comer Cond:ja si Term:re porque

'porque otro comió'.

Base:ba Tiempo verbal:ro
comer tiempo-indeterminado

Cond:ja Term:ro
si desaparece

'hasta que otro coma'.

Base:ba Tiempo verbal:ga
comer objetivo-masc

Cond:ja Term:ro
si desaparecer

'que otro pueda comer'.

Circunstancial vb 153: Base:wama Term:ro
 estar-de-pie cuando

'cuando está de pie'.

Base:wama Term:ri
 estar-de-pie mientras

'mientras está de pie'.

Temporal vb 154: Base:wama Term:ro (judo)
 estar-de-pie cuando después

'después de estar de pie'.

Base:wama Term:roto
 estar-de-pie tiempo-futuro

(rioro)
antes

'(antes de) estar de pie'.

Base:wama Term:∅ (toye)
 estar-de-pie mientras

'(mientras) está de pie'.

5.1.5. Los Sufijos Verbales:

La Clase Negativa 100 consta de tres sufijos negativos, -be y -me 'no-pasado negativo', y -BeTI 'pasado negativo', que se excluyen mutuamente. El condicionamiento aparece a continuación:

(100) -BeTI = -beti/tema vb _____ 110-130,151,157;
-me/tema vb _____ 160 (m...),142(na);
-be

La Clase Continuativa 110 consta de tres miembros, -rungu 'sin-moción continuativa', ratu 'moción continuativa', que son mutuamente excluyentes, y ambos contrastan con -cudi 'durativa'. El condicionamiento entre -rungu y -rũtu es así:

(110) -rungu, -rũtu = -rũtu/tema vb 40 (100) _____
-rungu

La Clase de Lejanía 120 consta de un miembro único, -masi 'lejano'. Este sufijo da la idea de lejanía en el tiempo o en el espacio, sea futuro o pasado; con el sufijo 155 el significado combinado es de "distancia extrema en el pasado".

La Clase de Modo 130 consta de tres miembros: 131 -cõa 'enfático', 132 -coa 'completivo', 133 -boa 'frustrado o inesperado'.

La Clase de Género 140 consta de cinco subclases:
la 141, 'género no-negativo presente y futuro', con cuatro miembros: -gu 'masc-sg', -go 'fem-sg', -rã 'plural'; -ro 'neutro';
la 142, 'género', también con cuatro miembros: -cu 'masc-sg', -oo 'fem-sg', -na 'plural', -ro 'neutro'.

(141) = (142)/100 -BeTI _____; 141

Las otras tres subclases, 143-145, tienen su distribución en el rad n (ver 6.1.2) y el rel (ver 6.4).

La subclase 143, 'género -pasado', consta de cuatro miembros: -ø 'masc-sg', -o 'fem-sg', -arã 'plural', -ti 'neutro';
la 144, 'género-futuro', consta de cuatro miembros: -ru 'masc-sg', -ruo 'fem-sg', -ruana 'plural', -rua 'neutro'.
La 145, 'género', consta de tres miembros: -mu 'masc-sg', -mo 'fem-sg', -marã 'plural'.

- La Clase de Tiempo Verbal 150 consta de nueve subclases:
- la 151, -ca 'pasado lejano';
 - la 152, -yu 'informativo y sin participación';
 - la 153, 'suposición presente', con dos miembros: -ro 'sg' y -roarã 'plural';
 - la 154, 'indicativo futuro', con cuatro miembros: -ruca 'masc-sg', -ruoco 'fem-sg', -ruana 'plural', -ruaro 'neutro'.
- La 152 y la 154 no aparecen simultáneamente con la 100 -BeTi.
- La 155, 'suposición pasada', tiene cuatro miembros: -ri 'masc-sg', -rio 'fem-sg', -riarã 'plural', -riaro 'neutro';
 - la 156, -su 'sin-participación-allá';
 - la 157, -a 'dirección';
 - la 158, -a 'presente';
 - la 159, -ja 'sin-participación-suprimido y condicional'.

La Clase Terminal 160 aparece a continuación:

	No-Pasado	Pasado (aquí)	Pasado (allí)	Sin-Participación
1a. neutro 2a. neutro (sg y pl)	-ja	-ba	-ja	-
3a. masc		-mi		-ju
3a. fem		-mo		-ju
3a. pl		-ma		-jarã

CUADRO 19

La distribución de los miembros de la Clase 160 es la siguiente:

después del sufijo	aparece
152	-ja, -mi, -mo, -ma, -ju, -jarã
141, 154, 155, 158	-ja, -mi, -mo, -ma
133, 151, 153	-ja, -mi, -mo, -ma
156	-ju, -jarã
(tema vb solamente)	-ba, -mi, -mo, -ma

CUADRO 20

Nota: Después de los sufijos 152, 153, y 155 solamente aparece el neutro como sujeto de no-3a. persona.

La Clase Terminal Imperativa 170 consta de cinco miembros:

- 171 -ya 'imperativo presente (aquí)';
- 172 -sa 'imperativo (allí)';
- 173 -ba 'imperativo futuro';
- 174 -ato 'mandato indirecto';
- 175 -to 'mandato desiderativo'.

La Clase Terminal Interrogativa 180 consta de dos miembros:

- 181 -ti 'interrogativo, presente o aquí';
- 182 -RI 'interrogativo pasado o allí'.

(182) -RI = $\emptyset/100$ -BeTI _____;
 -ri

La Clase de Sufijo Verbal Dependiente 190 consta de tres subclases:

- la 191, 'condicional', con tres miembros: -ma 'si', -re 'porque', -ro 'subjuntivo';
- la 192, 'circunstancial', con dos miembros: -ri 'continuo', -ro 'tiempo pasado', -roto 'tiempo futuro', $-\emptyset$ 'durativo'.

Para los sufijos enfáticos, ver 6.13.

5.2. El Tema Verbal se compone de un cuerpo verbal y un margen opcional que encuentra su distribución en la palabra verbal (ver 5.1.1 - 5.1.4) y en la frase verbal (ver 4.1). Los morfemas marginales se enumeran por orden de frecuencia; a diferencia de los sufijos del tema verbal, no tienen orden fijo. El cuerpo solo o el cuerpo más un sufijo es la norma, aunque pueden darse hasta tres sufijos. Las fórmulas tagmémicas aparecen a continuación:

tema vb 10-50 = { +Base: cuerpo vb 10-50 +Inten: 210 +Mov: 220
 -/+Dir: 230 +Incp: 240 +Desid: 250 +Hab: 260 }

tema vb 60,80 = {+Base: cuerpo vb 60,80}

tema vb 70 = {+Base: cuerpo vb 70 +Mov: 220 +Incp: 240
+Desid: 250 +Hab: 260}

(Leer +Dir: 230 en el cuerpo vb 40 solamente)

Ejemplos del tema verbal:

Tema verbal 10: Base:yi Desid:ra
 decir deseo
 'deseo de decir'.

Tema verbal 20: Base:eca Mov:gua Incp: su
 alimentar intención comienzo
 'comienza primero a tratar de alimentar'.

Tema verbal 30: Base:ba Mov:coa Desid:ra
 comer alejamiento deseo
 'deseo de ir a comer'.

Tema verbal 40: Base:maja Dir:adi
 subir dirección-hacia-el-hablante
 'venir hacia el hablante'.

Tema verbal 50: Base:cani Inten:ba
 dormir intensivo
 'dormir mucho'.

Tema verbal 60: Base:ma
 no-es
 'no es'.

Tema verbal 70: Base:ña Hab:tima
 ser capacidad
 'es capaz'.

Tema verbal 80: Base:ya
 hacer-progresivo
 'haciendo'

El inventario de sufijos del cuerpo verbal es el siguiente:
La Clase Intensiva 210 consta de un miembro: -basa 'intensivo'.

La Clase de Movimiento 220 consta de tres miembros:

-cōa 'movimiento como resultado de un mandato';

-coa 'movimiento de alejamiento';

-gua 'movimiento-intención'.

La Clase de Dirección 230 consta de un miembro: -adi 'dirección hacia el hablante'.

La Clase de Incepción 240 consta de un miembro: -suo 'principio o comienzo'.

La Clase Desiderativa 250 consta de un miembro: -rua 'antojo o deseo'.

La Clase Habilitativa 260 consta de un miembro: -tima 'capacidad'.

5.3. El Cuerpo Verbal está compuesto de una raíz verbal y de clasificadores opcionales. La base está ocupada o por una raíz verbal simple, o por un compuesto de dos o más raíces simples sin afijos; por ejemplo, ajimoami- (aji-moa-Ami-) (oye trabajo soporta) 'confía'; moaia (moa-ia) (trabajo ve) 'palpa'. Las fórmulas tagmémicas son las siguientes:

cuerpo verbal 10-50 = {+Base:r vb 10-50 +Clas: 310 +Ben:320}

cuerpo verbal 60,80 = {+Base:r vb 60,80}

cuerpo verbal 70 = {+Base:r vb 70 +Ben:320}

Ejemplos de cuerpo verbal:

cuerpo verbal 20: Base:eca Ben:bosa
 alimentar en-beneficio-de
 'dar alimento en lugar de alguien'.

cuerpo verbal 50: Base:cani Clas:o
 dormir causa
 'hacer ir a dormir'.

Cuerpo verbal 60: Base:ma
 no-es
 'no es'.

Cuerpo verbal 70: Base:ña Ben:bosa
 ser en-beneficio-de

'ser algo en beneficio de otro'.

Cuerpo verbal 80: Base:ya
 haciendo
 'haciendo'.

Las clases de los sufijos del cuerpo verbal son dos:
la clase Causativa 310: -o 'causar';
la Clase Benefactiva 320: -bosa 'en beneficio de'.

Con la afijación de 310 y 320, el cuerpo verbal se hace más transitivo, es decir, un cuerpo verbal transitivo pasa a ditransitivo. Es posible la afijación simultánea de 310 y 320 (para hacer que el cuerpo verbal se haga ditransitivo en lugar de intransitivo) pero es un caso excepcional.

5.4. Ejemplos de Raíz Verbal:

raíz verbal citativa 10:	yi 'decir'
raíz verbal ditransitiva 20:	eca 'alimentar'; ĩsi 'dar'
raíz verbal transitiva 30:	ami 'reunir'; idi 'beber'; sare 'apuñalear'.
raíz verbal de moción 40:	wadi 'venir'; roja 'bajar'; māni 'ir corriente arriba'.
raíz verbal estativa 50:	quedi 'caer'; asi 'caliente'; boti 'blanco'.
raíz verbal estativa negativa 60:	ma 'no ser'.
raíz verbal ecuativa 70:	ña 'ser'.
raíz verbal progresiva 80:	ya 'haciendo aquí'; yi 'haciendo allí'.

5.5. El Verbo Auxiliar está compuesto de una lista arbitraria de varias clases de verbos con las mismas inflexiones de esas clases. El verbo auxiliar tiene su distribución en el Aux de la Vb 000.3 (ver 4.1).

El Inventario de las Raíces de los Verbos Auxiliares es el siguiente:

Ditransitiva (20)

aux 1: rēto 'sobrepasar'

aux 2: roti 'mandar'

aux 3: eco 'hacer recibir'

Transitiva (30)

aux 4: ĩa 'ver'

aux 5: suya 'seguir'

aux 6: jeo 'completar'

Estativa (50)

aux 7: taja 'cesar'

aux 8: ña 'encontrarse en el estado de'

aux 9: masi 'saber'

CAPITULO VI

EL SUSTANTIVO

6.1 La Palabra Nominal se identifica externamente por su distribución en la frase nominal o en la frase nominal verbal (ver 4.2 y 4.3); internamente, por su sufijación, tal como aparece en los cuadros de la palabra nominal Animada e Inanimada.

El nombre Colectivo (N 110,210), animado e inanimado, aparece frecuentísimamente como una palabra colectiva que tiene que tomar un singularizador para expresar la idea no-colectiva: utia 'avispas', utia-mu 'una avispa'.

El nombre Ligado (n 140-160, 240-260), animado e inanimado, como centro que es de la frase nominal verbal, se compone de raíces nominales que aparecen acompañadas obligatoriamente por un modificador, ucaria-waca 'para escribir flecha' (ver 4.3).

Los nombres Irregulares (n 170, 270), animados e inanimados, toman afijos ya sea para singularizar como para pluralizar la raíz nominal. Siguen ciertas pautas, pero solo dentro de las numerosas subclases compuestas por uno, dos, o tres miembros. Los insectos, las serpientes y los árboles tienen nombres compuestos de otras clases nominales; luego reciben afijos en forma irregular. Los siguientes ejemplos muestran la pluralización irregular:

oco-u
agua-árbol
'una serpiente'

oco-roa
agua-plural
'serpientes'.

maja su-u
guacamayo su-árbol
'una serpiente'

maja su-aroa
guacamayo su-plural
'serpientes.'

	+Base	+Sg	+Pl	+Espec	+Dim	Distribución
ANIMADO (100)						
Libre						
Colectivo 110	r n 111	1	2,3	-	14	N 101-103
	r n 112	1	-	-	14	N 101-103
	r n 113	4	-	12	14	N 101
Individual 120	r n 121	-	5	12	14	N 101-103
	r n 122	6	-	12	-	N 101-103
	r n 123	7	-	12	-	N 101-103
Nombre 130	r n 131,132	-	-	12	14	N 101-103, Voc de Cl
Ligado						
Actor 140	rad n 140			12	-	Fnvb N 4, Vb 201.1a
Específico 150	rad n 141			-	-	Fnvb N 1, Vb 202.1
Carácter 160	rad n 142			-	-	Fnvb N 7, Vb 201.1b
Irregular 170	r n 170		(ver Léxico)	-	14	N 101-103
INANIMADO (200)						
Libre						
Colectivo 210	r n 211	8	-	-	14	N 201-203
	r n 212	9	-	-	14	N 201-203
	r n 213	10	-	-	14	N 201-203
Individual 220	r n 221	10	11	13	14	N 201-203
	r n 222	-	11	13	14	N 201-203
Nombre 230	r n 230	-	-	13	14	N 201-203
Ligado						
General 240	r n 240			13	14	Fnvb N 2,3, Vb 203.1
Específico 250	r n 250		11	13	14	Fnvb N 5
Tiempo 260	rad n 260			13	14	Fnvb N 6
Irregular 270	r n 270		(ver Léxico)	-	14	N 201-203

CUADRO 21

Nombre colectivo 113: Base:eduria
taiwanos
'taiwanos'.

Base:eduria Sg:go
taiwanos mujer
'una taiwana'.

Nombre individual 121: Base:~~umt~~
hombre
'hombre'.

Base:~~umt~~ Pl:a
hombre plural
'hombres'.

Nombre individual 122: Base:aña Sg:boct
serpiente singular
'una serpiente'.

Base:aña Pl:mona
serpiente plural
'serpientes'.

Nombre individual 123: Base:masa
gente
'gente'.

Base:mas Sg:~~t~~
gente singular
'una persona'.

Nombre de persona (propio) 131: Mario, José, María.
Mario José María
Base:Matia
nombre propio
Espec:jua
específicamente
'específicamente Matia'.

Nombre de persona (términos de parentesco) 132: ~~byamt~~
tio
'tio'.

jacu
padre
'padre'.

Base:macu Dim:aca
hijo diminutivo
'hijito'.

Nombre de actor 140: Base:(eja) -re
llegar quien-futuro-masc
'el que (llegará)'.

Nombre específico 150: Base:(tusaroa) -gu
última uno
'la (última) persona'.

Nombre de caracter 160: Base:(eca) -ri
alimentar uno-masc
'uno (alimentado, domesticado)'.

Nombre irregular 170: Base:biatiro
pájaros
'pájaros'.

Base:biatiro Sg:ya
pájaros singular
'un pájaro'.

Ejemplos de palabra nominal (inanimada):

Nombre colectivo 211: Base:joa
cabellos
'cabellos'.

Base:joa Sg:ma
cabellos singular
'un pelo'.

Nombre colectivo 212: Base:caje
ojos
'ojos'.

Base:caje Sg:a
ojos singular
'un ojo'.

Nombre colectivo 213: Base:ojo
plátanos
'plátanos'.

Base:ojo Sg:ro
plátanos singular
'un plátano'.

Nombre individual 221: Base:bu Sg:ro
colina singular
'una colina'.

Base:bu Pl:ri
colina plural
'colinas'.

Base:bu Sg:ro Pl:ri
colina singular plural
'colinas'.

Nombre individual 222: Base:wi
casa
'casa'.

Base:wi Pl:ri
casa plural
'casas'.

Nombre de lugar 230: Base:Bogotá Espec:jam
Bogotá específicamente
'específicamente Bogotá'.

Nombre general 240: Base:(wa) -re Dim:aca
ir eosa diminutivo
'un corto viaje'.

Nombre específico 250: Base:(sena) -ya Espec:ja*
piña río específicamente
Dim:aca
diminutivo
'cerquita de ese preciso río (llamado
Piña)'.

Nombre temporal 260: Base:(basa) -roti
danza cosa-futura
'la futura (danza)'.

Nombre irregular 270: Base:baji
redes
'redes'.

Base:baji Sg:*
redes singular
'red'.

Base:baji Pl:yuc*
redes mucho
'muchas redes'.

Sufijos de la palabra nominal:

- | | | |
|---|-------|--------------------------|
| 1 | -m* | 'singularizador' (anim) |
| 2 | -ra | 'plural' (anim) |
| 3 | -roa | 'enjambre-plural' (anim) |
| 4 | -g* | 'singularizador-masc' |
| | -go | 'singularizador-fem' |
| 5 | -A | 'plural' (anim) |
| 6 | -boc* | 'singular-masc' |
| | -boco | 'singular-fem' |
| | -mona | 'plural' |
| 7 | -* | 'singular-masc' |
| | -o | 'singular-fem' |

	-a	'plural'	
8	-ma	'singularizador'	(inan)
9	-A	'singularizador'	(inan)
10	-ro	'singularizador'	(inan)
11	-ri	'plural'	(inan)
12	-j wa	'especificador'	(anim)
13	-j aw	'especificador'	(inan)
14	-Aca	'diminutivo'	

Nota: Los sufijos 5.9.14: Aca = ca/a (5,9) _____;
-aca

6.1.2. El radical nominal tiene su distribución exclusivamente en los nombres ligados tanto animados como temporales (n 140-160,260). El radical está compuesto de un afijo temporal opcional y de la raíz nominal.

Las clases émicas aparecen a continuación:

	+Temp	+Base	Distribución
rad n 141	-	r n 141	n 140,150
rad n 142	temp	r n 142	n 140,160
rad n 260	temp	r n 142 (-RO)	n 260

CUADRO 22

Nota: El rad n 142, cuando tiene su distribución en el n 160, está restringido a Temp: 155 (-ri).

Ejemplos de Radical Nominal:

rad n 141: Base: g~~wa~~
cercano-en-el-tiempo-macho
'macho'.

rad n 142: Base: c~~ta~~
lejano-en-el-tiempo-macho
'macho'.

rad n 142: Temp:ca Base:co
 pasado-lejano hembra
 'hembra'.

rad n 142: Temp:be Base:ca
 tiempo-incompleto macho
 'alguien que no es'.

rad n 161: Temp:ca Base:to
 pasado-lejano cosa
 'una cosa de hace mucho tiempo'.

Sufijos del Radical Nominal y su distribución:

temp 100: -beTI 'tiempo negativo' (ver 5.1.5 para las reglas
151: -ca 'pasado' de los sufijos)
153: -ro 'futuro'
154: -ruC# 'futuro remoto'
155: -ri 'pasado remoto'

Nota: (153), (154), (155) = -ro, -ru, -ri/_____ n r 140:
(153), (154), (155).

6.1.3. La Raíz Nominal tiene su distribución directamente en la palabra nominal, y la r n 141, 142 (R0) en el radical nominal.

Ejemplos de raíz nominal (animado)

Colectiva r n 111: jūca 'abejas'
 r n 112: utia 'avispas'
 r n 113: janena 'janenas'

Individual r n 121: weca 'tapir'
 wai 'pez'
 r n 122: gaja 'pájaro'
 aña 'serpiente'
 r n 123: teñ 'pariente-político'
 gaw 'extranjero'

Nombre r n 131: Atuni 'Antonio'

r n 132: gaje 'primo'

Ligada r n 141: -gɤ 'masc'
-go 'fem'
-rã 'plural'
-ro 'neutro'

r n 142: -cɤ 'masc'
-co 'fem'
-na 'plural'
-R0 'neutro' (-R0 = -ti/____juntura de palabra
ø/155____juntura de palabra
-ro)

r n 143: -ø 'masc'
o 'fem'
-arã 'plural'
-a 'neutro'

Irregular r n 170: su 'especie de serpiente'

Ejemplos de raíz nominal (inanimado):

Colectiva r n 211: misi 'enredadera'
basa 'danza'

r n 212: bití 'brazalete'
quí 'yuca'

r n 213: gase 'corteza'
sudi 'tela'

Individual r n 221: cumu 'banco'
bu 'colina'

r n 222: amo 'mano'
jibɤ 'canasto'

Nombre r n 230: Mitú 'Mitú'

Ligada r n 240: Inventario:
-bedo 'hueco, curvo'

- bo 'tejido pando'
- b~~u~~ 'tejido tubular'
- Ca 'canoa, roca, madera, avión, calabaza'
 - Ca = -ga/pro 5_____;
 - ca
- ca 'grano', 'hamaca'
- jãi 'plano, orillo'
- jataro 'como-caja'
- juria 'cilindro sólido'
- j~~u~~A 'lugar, tiempo'
- j~~u~~A = -j~~u~~a/_____j~~u~~ (foc 4);
 - j~~u~~
- ma 'línea'
- me 'hogar, chimenea'
- ño 'palma, ciertos árboles frutales'
- ra 'lago'
- raje 'cilindro hueco'
- ro 'cosa'
- roto 'un atado'
- Ra 'olla'
 - Ra = -ta/ri_____;
 - ra
- ~~ruma~~ 'día, tiempo, período'
- sa 'río grande'
- tata 'pantano'
- tia 'doblado'
- to 'banco'
- tō 'racimo'
- tuti 'amontonado'
- waca 'como flecha'
- ya 'riachuelo, río'
- ye 'plantas, perteneciente a'
- ~~u~~ 'árbol'

Específica r n 250: Inventario:

-re 'cosa general'

-se 'cosa específica'

Irregular r n 270: moa 'sal'

6.2. La Palabra Pronominal tiene su distribución en la frase nominal (ver 4.2.1); el inventario de los pronombres es el siguiente:

	Singular	Plural
ANIMADO		
Personal		
pro 1 la. (incluido)	ya 'yo'	yaa 'nosotros'
2a.	ma 'usted'	maa 'ustedes'
Demostrativo		
pro 2	ĩ 'él'	ina 'ellos'
	so 'ella'	
	iso 'esa'	
pro 3	ani 'este'	anoa 'estos'
	adio 'esta'	
INANIMADO		
Demostrativo		
pro 4	adi 'este'	
	ti 'esto'	
	i 'eso'	
Posesivo		
pro 5	ya 'posesivo'	
pro 6	ye 'posesivo- inan'	

CUADRO 23

Estas formas son generadas por las fórmulas siguientes:

$$\text{pro 1} = \left\{ \begin{array}{l} +\text{Base:} \underline{\text{ya}}, \underline{\text{m}} \underline{\text{a}} +\text{Pl:} \underline{\text{-a}} \\ +\text{Base:} \underline{\text{mani}} \end{array} \right\}$$

$$\text{pro 2} = \left\{ \begin{array}{l} +\text{Base:} \underline{\text{i}} +\text{Pl:} \underline{\text{-na}} \\ +\text{Dem:} \underline{\text{i}} +\text{Base:} \underline{\text{so}} \end{array} \right\}$$

$$\text{pro 3} = \left\{ \begin{array}{l} +\text{Base:} \underline{\text{adI}} +\text{Gen:} \underline{\text{-i}}, \underline{\text{-o}} \\ +\text{Base:} \underline{\text{ano}} +\text{Pl:} \underline{\text{-a}} \end{array} \right\}$$

(adI = ad/_____i;
adi)

$$\text{pro 4} = \left\{ +\text{Base:} \underline{\text{adi}}, \underline{\text{ti}}, \underline{\text{i}} \right\}$$

$$\text{pro 5} = \left\{ +\text{Base:} \underline{\text{ya}} \right\}$$

$$\text{pro 6} = \left\{ +\text{Base:} \underline{\text{ye}} \right\}$$

La distribución de los pronombres es la siguiente:

pro 1-3: Cen: de N 101, Gen de N 102, Mod de N 103

pro 4: Cen: de N 201, Gen de N 202, Mod de N 103

pro 5: Gen de N 103, 203

pro 6: Gen de N 203

El significado de los pronombres hasta cierto punto está determinado por su distribución en la frase y en la cláusula; por ejemplo ya en el S, 'yo'; ya en el Gen, 'mi'.

6.3. El determinativo tiene su distribución en la frase nominal. Las fórmulas son:

$$\text{det 1} = \left\{ \begin{array}{l} +\text{Base:} \underline{\text{gAjE}} +\text{Sg:} \underline{\text{-i}}, \underline{\text{-o}} \\ +\text{Base:} \underline{\text{gaje}} +\text{Pl:} \underline{\text{-rã}} \end{array} \right\}$$

det 2 = {+Base:gaje}
(gAjE = ngaj/____i;
gaje)

Inventario del determinativo:

det 1: ngaji 'otro'
(-i 'masc')
gageo 'otra'
(-o 'fem')
gajerã 'otros'
(-rã 'plural')

det 2: gaje 'otra cosa'

El determinativo tiene la siguiente distribución:

det 1: Cen de N 101, Mod de N 101, 103, 201, 203

det 2: Cen de N 201, Mod de N 201, 203

6.4. La palabra relativa tiene su distribución en la Frase Relativa (ver 4.4), como centro de la frase. Las fórmulas de las palabras relativas son las siguientes:

rv 1 = {+Base:rv r 1 +Gn:145}

rv 2 = {+Base:rv r 2}

rv 3 = {+Base:rv r 3}

Ejemplos de palabra relativa:

rv 1: Base:ñi Gn:mu 'quien masc'

rv 2: Base:no 'donde, cuando, que'

rv 3: Base:ñe 'que, con que'

Distribución de la palabra relativa:

rv 1: RV 1, Cl Frag 3

rv 2: RV 2-10, Cl Frag 3

rv 3: RV 11-12, Cl Frag 3

r adv 2: ye 'breve'
bu 'intensivo'

La palabra locativa Res consta de: ado 'aquí'
to 'allí'
adi 'este aquí'

50 Res yoa 'largo'
gua 'rápido'
quena 'lento'
tasa 'último'.

Inventario de sufijos adverbiales:

Advz: -ro 'adverbializador'

Car: -a 'caracterizador'

Dim: 14 'diminutivo'

6.6. El adjetivo posee dos clases émicas:

adj 1 = {+Base:r vb 50 +Adjz:-ri}

adj 2 = {+Base:r vb 30-50 A S, Fnvb 6 +Adjz:-ri +Car:-a}

Esta es su distribución:

adj 1 en la Fnvb 2 y en la N 201

adj 2 en la Fnvb 3.

Ejemplos de adjetivo:

adj 1: Base:quena Adjz:ri (wese)
 bonito adjetivizador campo
 'un (campo) bonito'.

adj 2: Base:roa Adjz:ri Car:a
 cocinar adjetivizador caracterizador
 (-ta)
 vasiya
 'una olla'.

Inventario de los sufijos adjetivos:

Adjz: -ri 'adjetivizador'

Car: -a 'caracterizador, instrumentalizador'

6.7. La Palabra Locativa tiene su distribución en la cláusula, en los sitios de la Destinación y del Locativo, así como en la adv 3 (ver 6.5).

loc = {+Base:r loc +Foc:foc 2,4 +Enf:enf 1,2}

Ejemplos de raíz locativa:

to 'allí'

õ 'allá'

sõ 'allá muy lejos'

sojwa 'allá más lejos'

ado 'aquí'

adi 'este lugar'.

Para Foco y Enfasis ver 6.15 y 6.13 respectivamente.

6.8. El relacionante tiene su distribución en la frase nominal (N 112, 212) y en el Rel de la Vb 000.8;

el rel 1 en la N 212;

el rel 2 en las N 112 y Vb 000.8;

el rel 3 en las N 112 y N 212.

Inventario del relacionante:

rel 1: jido 'boca'

jode 'cabecera'

gaja 'frente'

gudareco 'medio'

roca 'abajo'

wesica 'arriba'

eñaroca 'hacia abajo'

weca 'hacia arriba'

joe 'encima de'

rel 2: jado 'detrás'
rijoro 'delante'
toye 'en medio'

rel 3: tæ 'cerca'

6.9. La palabra de tiempo tiene su distribución en los siguientes sitios de la cláusula: S, C, y T; en la frase nominal y en la Fnvb 3.

t = {+Base:r t ±Foc:foc 2,4 ±Enf:enf 1}

Ejemplos de raíz de tiempo:

ñami 'noche'

yucæ 'hoy'

tiræmæ 'hace mucho tiempo'

busiyæ 'mañana'

ñamica 'ayer'

cwma 'estación'

canæ 'hace poco tiempo'.

Para el Foco y el Enfasis ver 6.15 y 6.13 respectivamente.

6.10. La palabra similitiva tiene la siguiente distribución:

sm 1 en la N 111

sm 2 en la N 210

sm 3 en la N 211

sm 4 en la N 113.

sm 1 = {+Base:ũ +Gn:141 Res}

sm 2 = {+Base:ũ +Adjz:-ri}

sm 3 = {+Base:ũ +Advz:-ro}

sm 4 = {+Base:bero}

Inventario de la palabra similitiva:

sm 1: ũgæ 'exactamente como-masc'

ũgo 'exactamente como-fem'
ũana 'exactamente como-plural'

sm 2: ũni 'exactamente como-inan'

sm 3: ũno 'exactamente como en modo'

sm 4: bero 'exactamente como en acción'

Inventario de la raíz similitiva:

r sm 1: ũ 'semejanza'

r sm 2: bero 'semejanza en modo'

Inventario de sufijos similitivos:

Gn: 141 restringido a animado exclusivamente:

-gũ 'masc-sg'

-go 'fem-sg'

-Rã 'plural'

(-Rã = -na/ũ _____

-ra)

Adjz: -Ri 'adjetivizador'

(Ri = -ni/ũ _____

-ri)

Advz: -Ro 'adverbializador'

(-Ro = -no/ũ _____

-ro)

6.11. La palabra de número consta de las unidades numéricas uno a tres; el uno tiene formas distintas para animado y para inanimado.

Los números complejos, cuatro a veinte, están hechos con combinaciones de las partes del cuerpo.

El cinco (num 5) es amo 'mano';

diez es juã-amo-cõro (juã -/mo-cõro) 'medida de dos manos';

quince es cojo gabo 'un pie';
veinte se expresa con la frase siḡa mas* 'una persona'.

Los números intermedios se hacen utilizando los dedos de las manos y de los pies:

<u>cojomocōro</u>	<u>jediro</u>	<u>idia</u>	<u>jenituario</u>
una-mano-	todas	tres	puntas
medida			
'ocho'.			

Los números de uno a cinco se usan con frecuencia en tanto que los que sobrepasan a estos se expresan simplemente por medio de jāra 'muchos-anim', o simplemente bato 'mucho'.

Ejemplos de número:

num 1 (anim): siḡa 'uno'

(este es realmente Base:si +Gn:141 restringido a -ḡa 'masc-sg, y -go 'fem-sg')

num 1 (inan): coja 'uno'

(coja = cojo/Mod: _____;
coja)

num 2: jāa 'dos'

num 3: idia 'tres'

num 4: babari (baba 'compañero' +-ri 'Plural') 'cuatro'

num 5: cojomocōro (cojo 'una' +omo 'mano' +cōro 'medida') 'cinco'

6.12. La palabra exclamativa se identifica por su distribución limitada al sitio del exclamativo en el margen de la cláusula y en la Cláusula Fragmentaria 4. Frecuentemente se da sin inflexión. A continuación se dan ejemplos de palabra exclamativa: abo denota 'sorpresa'; abu 'placer'; ade 'ofensa'; agu 'dolor'; apu 'admiración'; ayo 'temor'; ayu 'dolor'; ugue 'temor'; ugui 'temor'.

6.13. El clítico de énfasis tiene su distribución en la frase nominal y en las palabras locativa y de tiempo; en la Rv

(ver 4.4) y en el énfasis 1 solamente dentro de la Cl 103 (Circunstancial).

Inventario del clítico de énfasis:

- enf 1: -ne 'énfasis'
- enf 2: -ma 'enfático'
- enf 3: -j^{ta} 'minucioso'

Ejemplos de énfasis:

- enf 1: (Mario) -ne 'el mismísimo (Mario)'
- enf 2: (Mario) -ma '(Mario)— él'.
- enf 3: (to yicōari) -j^{ta} '(habiendo hecho eso) punto en el tiempo'

6.14. El clítico de aspecto se identifica por su distribución en el margen de la cláusula (asp 1-3) y en la frase verbal (asp 4-6);

los asp 4-6 aparecen solamente pospuestos;

el asp 6 tiene una restricción más, pues solo se da en frases verbales con Cen:vb Olf (ver 5.1.1).

Inventario de los clíticos de aspecto:

- asp 1: ya 'verdaderamente'
- asp 2: quena 'de nuevo'
- asp 3: be '¡Oh!'
- asp 4: da 'búsqueda de información'
- asp 5: que 'retórico'
- asp 6: me '¡Oh!'

Ejemplos de aspecto:

asp 1: moag^{ta} yaja y^{ta} Asp:ya
yo estoy trabajando verdaderamente
'¡estoy verdaderamente trabajando!'

asp 2: wac^{ta} Asp:quena
ir-masc otra-vez
'él va otra vez'.

asp 3: ejaroj^a Asp:be.
 eso-está-llegando oh!

'¡Oh, está llegando!'

asp 4: no yigo Asp:da
 que está-ella-haciendo huy

'¡dígame qué está haciendo ella!'

asp 5: moati Asp:que
 trabajando sí

'está trabajando, ¿verdad?'

asp 6: bayuju Asp:me
 comiendo oh

'¡oh, él está comiendo!'

6.15. El clítico de foco tiene su distribución en la frase nominal. Se enfoca en el sitio de la cláusula en donde tiene su distribución la frase nominal, y hasta cierto punto indica la función del sitio. Los siguientes son los clíticos de foco:

foc 1	∅	Sujeto, Complemento, y Modo carecen de enfoque
foc 2	-re	foco sobre Complemento Directo, Referente, Tiempo, Locativo (foco obligatorio sobre el Referente).
foc 3	-rāca	Acompañamiento
foc 4	-j ^a	enfoca sobre Tiempo, Locativo y Destinación
foc 5	-ne	Instrumento (obligatorio)

Ejemplos de clíticos de foco con los sitios de la cláusula enfocados:

foc 1: jairi wi-∅ ñaja
 grande casa es

'es una casa grande'.

foc 2: jairi wi-re soemi
 grande casa quemó

'él quemó la casa grande'.

Mario-re ĩsimi
a-Mario él-dió

'él se lo dió a Mario'.

ñami-re wacami
noche él-fue
'él fue durante la noche'.

wi-re ñami
en-casa él-está
'él está en la casa'.

foc 3: Mario-rāca wami
Mario-con él-fue
'él fue con Mario'.

foc 4: wi-ju ñami
casa-en él-está
'él está en casa'.

wi-ju wacami wese-ju
casa-desde él-fue campo-a
'él fue de la casa al campo'.

ñami-ju ñami
noche-específico él-estaba
'él estaba allí anoche'.

foc 5: nguta-ne jacami
roca-con lo-golpió
'lo golpió usando una roca'.

6.16. Las onomatopeyas se identifican por su distribución en la cláusula fragmentaria onomatopéyica 2, que se da en el sitio de la Cit de la Cl 010. No tiene afijación inflexional.

Las palabras onomatopéyicas están formadas por una serie de sílabas imitativas: po po po 'sonido de arma de fuego'; wuru wuru wuru 'sonido de la lluvia sobre las hojas'; co co perí co co perí 'sonido de llamada de un cierto pájaro'.

CAPITULO VII

MORFOFONEMICA

Se cumplen las siguientes reglas morfofonémicas de validez general:

$$V \rightarrow \bar{V} / \bar{V} \underline{\quad};$$

V

$$V_i \rightarrow \emptyset / V_i \underline{\quad};$$

V_i

$$V \rightarrow \bar{V} / \bar{V}(CV)(V) \underline{\quad};$$

V

Notas: V es cualquier vocal oral

\bar{V} es cualquier vocal nasal

V_i es una vocal idéntica

C es cualquier consonante excepto las oclusivas sonoras

() denota que puede darse opcionalmente.

; 'en cualquier otro lugar'.

/ 'en el ambiente de'.

LEXICO

BARASANO DEL SUR - ESPAÑOL

El léxico consta exclusivamente de morfemas, con las siguientes excepciones: todos los nombres irregulares se registran con su afijación sg (singular) o plural; otro tanto se hace con las palabras y bases que no han podido analizarse claramente y con certeza en elementos significativos más pequeños. Los préstamos del español van señalados con (esp).

El orden alfabético es el siguiente: a, b, c, d, e, g, i, j, m, n, ng, ñ, o, p, qu, r, s, t, u, ~~u~~, w, y, ø.

<u>Registro</u>	<u>Significado</u>	<u>Clasificación</u>	<u>Sección</u>
-a	sg-an, inan	sufijo n 170,270	6.1.3
-a	sg-inan	9	6.1.3
-a	caracterizador	sufijo adj	6.5
-a	neutro	r n 143	6.1.3
-a	plural-an	5, 8	6.1.3
-a	fruta	sufijo n 270	6.1.3
abo	sorpresa	exclam	6.12
ab u	placer	exclam	6.12
-aca	diminutivo	14	6.1.3
-aco	fem-sg	sufijo n 170	6.1.3
ade	ofensa	exclam	6.12
adi	este lugar	r loc	6.7
adi	esta cosa	r pro 4	6.2
-adi	dirección	230	5.2
adio	esta	pro 3	6.2
ado	aquí	r loc	6.7
ag u	dolor	exclam	6.12
ami	reunir	r vb 30	5.4
amo	mano	r n 222	6.1.3

<u>Registro</u>	<u>Significado</u>	<u>Clasificación</u>	<u>Sección</u>
-am̩	masc-sg	sufijo n 170	6.1.3
am̩a	cuello	r n 222	6.1.3
ani	este	pro 3	6.2
ano	esto	r pro 3	6.2
anoa	estos-an	pro 3	6.2
aña	serpiente	r n 122	6.1.3
aña yur̩ (-g̩ sg, -a plural)	tipo de serpiente	n 170	6.1.3
aña jos (-̩ sg, -a plural)	tipo de serpiente	n 170	6.1.3
aña j̩co su (-̩ sg, -ara plural)	tipo de serpiente	n 170	6.1.3
ap̩	admiración	exclam	6.12
-ar̩	pasado-plural-an	143	5.1.5
-ar̩	plural-an	r n 143	6.1.3
-ara	plural-an	sufijo n 170	6.1.3
-aroa	plural-an	sufijo n 170	6.1.3
asi	dar calor	r vb 50	5.4
-ato	orden indirecta	174	5.1.5
Atuni (esp)	Antonio	r n 131	6.1.3
ayo	temor	exclam	6.12
ay̩	dolor	exclam	6.12
-ba	imperativo futuro	173	5.1.5
ba	comer	r vb 30	5.4
baba (-r̩ plural)	compañero	r n 170	6.1.3
babari	cuatro	num 4	6.11
baji	encontrarse en estado de	r vb 50	5.4
baji (-∅ plural, -̩ sg, yuc̩ muchos)	redes	r n 270	6.1.3

<u>Registro</u>	<u>Significado</u>	<u>Clasificación</u>	<u>Sección</u>
bajiro	modo	adv 2	6.5
basa	una danza	r n 211	6.1.3
-be	negativo	100	5.1.5
be	oh	asp 3	6.14
bedi	hermano menor	r n 132	6.1.1
-bedo	hueco, curvo	r n 240	6.1.3
bero	semejante en acción	r sm 2	6.10
-beti	negativo	100	5.1.5
biatiro (-ya sg, -a plural)	un pájaro	r n 170	6.1.3
biti	cuentas (de collar)	r n 212	6.1.3
-bo	sg-an	sufijo n 170	6.1.3
-bo	cesto pando	r n 240	6.1.3
-boa	frustrado, inesperado	133	5.1.5
boca	encontrar	r vb 30	5.4
-boco	fem-sg	6	6.1.3
-boct	masc-fem	6	6.1.3
Bogotá (esp)	Bogotá	r n 230	6.1.3
-bosa	benefactivo	320	5.4
boti	ser blanco	r vb 50	5.4
boct jico (-ro sg, -a plural)	un escarabajo	r n 170	6.1.3
bu	colina	r n 221	6.1.3
busiya	mañana	r t	6.9
busu	ser claro, brillante	r vb 50	5.4
-bu	no-3a-persona	160	5.1.5
-bu	sg-inan	sufijo n 270	6.1.3
-bu	intensivo	r adv 2	6.5
-bu	tejido tubular	r n 240	6.1.3
buamt	tío	n 132	6.1.1
buact (-act masc-sg, -aco fem-sg, -ra plural)	persona mayor	r n 170	6.1.3

<u>Registro</u>	<u>Significado</u>	<u>Clasificación</u>	<u>Sección</u>
baja	encontrar	r vb 30	5.4
-basa	intensivo	210	5.2
bato	mucho	adv 2	6.5
-ca	canca, roca, banco	r n 240	6.1.3
ca	perteneciente a	adv 1	6.5
-ca	grano	n 270	6.1.3
-ca	pasado lejano	151	5.1.5
cacaria (m ^a sg, -rã plural)	hormiga	r n 170	6.1.3
caco	madre	n 132	6.1.1
caje	ojos	r n 212	6.1.1
cani	dormir	r vb 50	5.4
canã	pasado cercano	r t	6.9
cawi	cangrejo	r n 121	6.1
cawi sũ (-ã sg, -rã plural)	cangrejo	r n 170	6.1.3
-co	fem-sg	142	5.1.5
co co peri	sonido de cierto pájaro	onom	6.16
-coa	completado	132	5.1.5
-coa	movimiento de alejarse	220	5.2
-cõa	movimiento por mandato	220	5.2
-cõa	enfático	131	5.1.5
coe	lavar	r vb 30	5.4
coja	uno-inan	num 1	6.11
cojo gubo	quince	num 15	6.11
cojomocõro	cinco	num 5	6.11
cojomocõro jediroidia jenituaro	ocho	num 8	6.11
comejãi	machete	n 222	6.1.3
cõro	medida	adv 2	6.5

<u>Registro</u>	<u>Significado</u>	<u>Clasificación</u>	<u>Sección</u>
-cudi	durativo	110	5.1.5
cumu	banco	r n 221	6.1.3
-cʉ	grano, hamaca	r n 240	6.1.3
cʉ	tamaño	adv 1	6.5
-cʉ	masc-sg	142	5.1.5
-cʉ	masc-sg	sufijo n 170	6.1.3
cʉma	estación	r t	6.9
da	búsqueda de información	asp 4	6.14
doria	enrollar	r vb 30	5.4
eca	alimentar	r vb 20	5.4
eco	hacer recibir	r vb 20, aux 3	5.5
eduria	tribu taiwana	r n 113	6.1.1
eja	llegar	r vb 40	5.4
eñaroca	hacia abajo	rel 1	6.8
ẽo	derramar	r vb 30	5.4
gago	hermana mayor	n 132	6.1.1
gaj	otro	r det 1	6.3
gaja	pájaro	r n 122	6.1.3
gaja	frente	rel 1	6.8
gajano	terminar	r vb 50	5.4
gaje	otro -inan	r det 2	6.3
gaje	primo	r n 132	6.1.3
gajeo	otra	det 1	6.3
gajerā	otros-an	det 1	6.3
gajoa (-ø plural, -bo sg)	serpientes	r n 170	6.1.3
gase	corteza de árbol	r n 213	6.1.3
gaw	extranjero	r n 123	6.1.3
go (-ø plural, -ʉ sg, yucʉ muchos)	flores	r n 270	6.1.3
-go	fem-sg	4	6.1.1

<u>Registro</u>	<u>Significado</u>	<u>Clasificación</u>	<u>Sección</u>
-go	fem-sg	141	5.1.5
-go	fem-sg	r n 141	6.1.3
godo	calificador	adv 1	4.2.1.2
goje	hueco	r n 222	6.1.3
goro	semejanza	adv 1	4.2.1.2
gua	ayunar	r vb 50	5.4
gua (- gu sg, -ra plural)	serpiente	r n 170	6.1.3
- gu	masc-sg	141	5.1.5
- gu	masc-sg	4	6.1.3
- gu	plural-inan	sufijo n 270	6.1.3
- gua	movimiento-intención	220	5.2
gabo	pie	r n 222	6.1.3
gadareco	medio, mitad	rel 1	6.8
ĩ	él	r pro 2	6.2
i	eso	r pro 4	6.2
ĩa	ver	r vb 30, aux 4	5.5
idi	beber	r vb 30	5.4
idia	tres	num 3	6.11
iga (- gu plural)	porción	r n 270	6.1.3
ina	ellos	pro 2	6.2
ĩsi	dar	r vb 20	5.4
iso	esa	pro 2	6.2
ja	golpear	r vb 30	5.4
-ja	no-3a, -persona	160	5.1.5
ja	ser muchos-an	r vb 50	5.4
-ja-	condicional	159	5.1.5
jacu	padre	n 132	6.1.1
jãi	plano, orillo	r n 240	6.1.3
jai	ser grande	r vb 50	5.4
Jaimeto (Esp)	Jaimeto	r n 131	6.1.1
janena	clan janena	r n 113	6.1.3

<u>Registro</u>	<u>Significado</u>	<u>Clasificación</u>	<u>Sección</u>
-jarā	ellos	160	5.1.5
-jataro	como-caja	r n 240	6.1.3
-jau	especificador-inan	13	6.1.1
jēa	cruzar	r vb 40	5.4
jedi	estar lleno	r vb 50	5.4
jēju	más temprano	r adv 1	6.5
jeo	completar	r vb 30, aux 6	5.5
jēre	ya	r adv 1	6.5
ji	llamar	r vb 30	5.4
jiba	canasto	r n 222	6.1.3
jico	cola	r n 222	6.1.3
jido	boca	rel 1	6.8
joa	cabello	r n 211	6.1.1
jode	cabecera de río	rel 1	6.8
joe	sobre	rel 1	6.8
José (Esp)	José	r n 131	6.1.1
-ju	neutro y 3a.-persona	160	6.1.5
juri (-a sg)	canillas	r n 270	6.1.3
-juria	cilindro sólido	r n 240	6.1.3
jūa (yucua plural)	hamaca	r n 270	6.1.3
-ju	no-3a.-persona	160	5.1.5
-ju	minucioso	emph 3	6.1.3
-ju	lugar, tiempo	foc 4	6.1.5
-ju	tiempo, lugar	r n 240	6.1.3
jua	dos	num 2	6.11
-jua	especificador-an	12	6.1.1
juamocōro	diez	num 10	6.11
jūca	abejas	r n 111	6.1.3
judo	detrás	rel 2	6.8
-ma	ellos	160	5.1.5
-ma	si	191	5.1.5
ma	no ser	r vb 60	5.4

<u>Registro</u>	<u>Significado</u>	<u>Clasificación</u>	<u>Sección</u>
-ma	línea	r n 240	6.1.3
-ma	sg-an	8	6.1.1
-ma	enfático	emph 2	6.13
mact	hijo	n 132	6.1.1
maja	subir	r vb 40	5.2
maja	guacamayo	r n 121	6.1
maja su (-t sg, -aroa plural)	tipo de serpiente	r n 170	6.1.3
maji	preciso	adv 1	6.5
manejo	esposa	n 132	6.1.1
mani	a nosotros	r pro 1	6.2
-marã	plural-an	145	5.1.5
María (Esp)	María	r n 131	6.1.1
Mario (Esp)	Mario	r n 131	6.1.1
masa	gente	n 123	6.1.1
masi	saber	r vb 50, aux 9	5.5
masu	uno-mismo	refl	4.2.1.2
me	oh	asp 6	6.14
-me	hogar, chimenea	r n 240	6.1.3
-me	negativo	100	5.1.5
meca (-ya sg, -riarã plural)	hormiga	r n 170	6.1.3
meje	no	palabra neg	4.2.1.2
mesa	parientes	r n 132	6.1.1
-mi	él	160	5.1.5
misi	enredadera	r n 211	6.1.3
Mitu (Esp)	Mitú	r n 230	6.1.3
-mo	ella	160	5.1.5
-mo	fem-sg	145	5.1.5
moa (-ca sg)	sal	r n 270	6.1.3
moa	trabajar	r vb 30	5.4
-mona	plural	6	6.1.1

<u>Registro</u>	<u>Significado</u>	<u>Clasificación</u>	<u>Sección</u>
muiju (-ti sg)	reloj	r n 270	6.1.3.
ma	usted-sg	r pro 1	6.2.
-ma	masc-sg	145	5.1.5.
-ma	sg-an	1	6.1.1.
ma	ustedes	pro 1	6.2.
mani	ir río arriba	r vb 40	5.4.
-na	plural-an	142	5.1.5.
-na	plural-an	r n 142	6.1.3.
-ne	instrumento	foc 5	6.15.
-ne	énfasis	emph 1	6.13.
no	donde, cuando	r rv 2	6.4.
nuro (-a sg)	lombrices	r n 170	6.1.3.
ña	ser, estar, haber	r vb 50,70	5.4.
ñami	noche	r t	6.9.
ñami baba (-ra plural)	piojo	r n 170	6.1.3.
ñamica	ayer	r t	6.9.
ñe	que	r rv 3	6.4.
ñi	quien	r rv 1	6.4.
ño	palma, árbol frutal	r n 240	6.1.3.
ñuca mimi weta (-ca sg)	caña de azúcar	n 270	6.1.3.
ngajoa (-ti sg)	monedas	r n 270	6.1.3.
ngaji	otro	det 1	6.3.
ngata	roca	r n 222	6.1.3,
-o	fem-sg	143	5.1.5.
-o	fem-sg	7	6.1.1.
-õ	allá	r loc	6.7.
-o	causativo	310	5.4.
oca	lenguaje	r n 222	6.1.3.
oco	agua	r n 222	6.1.3.

<u>Registro</u>	<u>Significado</u>	<u>Clasificación</u>	<u>Sección</u>
oco (-u sg, -roa plural)	tipo de serpiente	r n 170	6.1.3
ojo	plátano	r n 213	6.1.1
oti	llorar	r vb 50	5.4
po po po	sonido de arma de fuego	onom	6.16
que	retórico	asp 5	6.14
quedi	caer	r vb 50	5.4
quena	otra vez	r adv 1	6.5
quena	estar bien, ser bueno	r vb 50	5.4
quena	ser lento	r vb 50	5.4
quene	también	r adv 1	6.5
queno	hacer	r vb 30	5.4
quí	yuca	r n 212	6.1.3
quíji	igual tamaño, edad-masc	medida	4.2.1.2
quíjo	igual tamaño, edad-fem	medida	4.2.1.2
-rã	plural-an	2	6.1.1
-rã	plural-an	141	5.1.5
-ra	lago	r n 240	6.1.3
-rãca	con	foc 3	6.15
-raje	cilindro hueco	r n 240	6.1.3
rasea (-gu masc-sg, -go fem-sg, -rã plural)	tribu tucana	n 170	6.1.3
-re	foco	foc 2	6.15
-re	cosa general	r n 250	6.1.3
-re	porque	191	5.1.5
rea	arrojar	r vb 30	5.4
rêto	sobrepasar, pasar	r vb 20, aux 1	5.5
-ri	interrogativo	182	5.1.5
-ri	continuo	192	5.1.5
-ri	pasado remoto	155	6.1.2

<u>Registro</u>	<u>Significado</u>	<u>Clasificación</u>	<u>Sección</u>
-ri	plural-an	sufijo n 170	6.1.3
-ri	plural-inan	11	6.1.1
-ri	adjetivizador	sufijo adj	6.6
ría (no sing)	niños, hijos	r n 170	6.1.3
riaga	río	r n 222	6.1.3
-riarã	plural-an	sufijo n 170	6.1.3
rijoro	antes	rel 2	6.8
rine	sólo	r adv 1	6.5
-ro	neutro	r n 142	6.1.3
-ro	cosa	r n 240	6.1.3
-ro	sup-sg no-pasado	153	5.1.5
-ro	sg-inan	10	6.1.1
-ro	sg-an	sufijo n 170	6.1.3
-ro	plural-an	sufijo n 170	
-ro	neutro	141	5.1.5
-ro	subjuntivo	191	5.1.5
-ro	quando	192	5.1.5
-ro	tiempo pasado	193	5.1.5
-ro	adverbializador	sufijo adv	6.5
-roa	plural-an	n 170	6.1.3
-roa	enjambre-an	3	6.1.1
-roa	cocinar	r vb 30	5.4
-roarã	sup presente plural	153	5.1.5
roca	derribar	r vb 30	5.4
roca	bajo	rel 1	6.8
roja	bajar	r vb 40	5.4
-rori	plural-inan	sufijo n 270	6.1.3
-roti	cosa futura	n 260	6.1.1
roti	mandar	r vb 20, aux 2	5.5
-roto	tiempo futuro	193	5.1.5
-roto	racimo atado	r n 240	6.1.3
-rungu	continuativo	110	5.1.5

<u>Registro</u>	<u>Significado</u>	<u>Clasificación</u>	<u>Sección</u>
-rũtu	continuativo	110	5.1.5
-ra	olla	r n 240	6.1.3
-ra	futuro masc-sg	144	5.1.5
-raa	desiderativo	250	5.2
-raa	neutro futuro	144	5.1.5
-raana	futuro plural	144, 154	5.1.5
-raaro	neutro futuro	154	5.1.5
-raca	futuro masc-sg	154	5.1.5
-rao	futuro fem-sg	144, 154	5.1.5
-rama	día	r n 240	6.1.3
sã	meter	r vb 30	5.4
-sa	río grande	r n 240	6.1.3
-sa	imperativo	172	5.1.5
sare	apuñalear	r vb 30	5.4
-se	cosa específica	r n 250	6.1.3
sena	piña	r n 221	6.1.3
seni	preguntar, saludar	r vb 30	5.4
se (-ra sg, -ara plural)	un mono	r n 170	6.1.3
sia	atar	r vb 30	5.4
sia	matar	r vb 30	5.4
siga mas	veinte	num 20	6.11
siga	uno-an	num 1	6.11
sita (-ca sg)	mugre	r n 270	6.1.3
sitajai (-ro plural)	una serpiente	r n 170	6.1.3
sõ	allá muy lejos	r loc	6.7
so	ella	r pro.2	6.2
soe	quemar	r vb 30	5.4
sojra	más allá	r loc	6.7
sota	vasija	r n 222	6.1.3
su	clase de serpiente	r n 170	6.1.3
sũ	clase de cangrejo	r n 170	6.1

<u>Registro</u>	<u>Significado</u>	<u>Clasificación</u>	<u>Sección</u>
sua	tejer	r vb 30	5.4
sudi	tela	r n 213	6.1.3
-suo	inceptivo	240	5.2
suya	seguir	r vb 30, aux 5	5.5
-tata	pantano	r n 240	6.1.3
teñ	pariente político	r n 123	6.1.3
ti	lo	r pro 4	6.2
-ti	sg-inan	sufijo n 270	6.1.3
-ti	interrogativo	181	5.1.5
-ti	neutro pasado	143	5.1.5
-tia	cosa doblada	r n 240	6.1.3
-tima	habilitativo	260	5.2
tirama	hace mucho tiempo	r t	6.9
-to	banco	r n 240	6.1.3
-to	racimo de frutas	r n 240	6.1.3
-to	exhortativa	175	5.1.5
to	allí	r loc	6.7
toye	en medio	rel 2	6.8
tone	tranquilo	r adv 1	6.5
tubu (-a sg, -ri plural)	grupo-an	n 170	6.1.3
tugaro (-ama sg)	escarabajos	r n 170	6.1.3
tune	girar	r vb 30	5.4
-tuti	amontonado	r n 240	6.1.3
ta	cerca	rel 3	6.8
taja	cesar	r vb 50, aux 7	5.5
tasa	ser último	r vb 50	5.4
ũ	semejanza	r sm 1	6.10
uca	escribir	r vb 30	5.4
ugue	temor	exclam	6.12
ugui	temor	exclam	6.12
uma	correr	r vb 40	5.4

<u>Registro</u>	<u>Significado</u>	<u>Clasificación</u>	<u>Sección</u>
ṭ	sonido del borbotear de la sangre	onom	6.16
-ṭ	árbol	r n 240	6.1.3
-ṭ	sg-inan	sufijo n 270	6.1.3
-ṭ	sg-masc	7	6.1.1
-ṭ	sg-an	sufijo n 270	6.1.3
ṭco	medicina	r n 222	6.1.3
ṭmṭ	hombre, macho	r n 121	6.1.1
ṭtia	avispas	r n 112	6.1.3
ṭye	uvas	r n 270	6.1.3
ṭye (-ṭ sg, yucṭ plural)	uvo	r n 270	6.1.3
wa	ir	r vb 40	5.4
-waca	como-flecha	r n 240	6.1.3
wacaju (-roa plural)	serpiente	r n 170	6.1.3
wadi	venir	r vb 40	5.4
waja	valor, ganancia	r n 222	6.1.3
wai	pez	r n 121	6.1.3
wāqui (-gṭ sg, -rā plural)	pez	r n 170	6.1.3
waru (-bṭ sg)	costillas	r n 270	6.1.3
wāticome (-rori plural)	hongo	r n 270	6.1.3
wau	badear	r vb 40	5.4
wea	alisar	r vb 30	5.4
wēa	tejer	r vb 30	5.4
weca	hacia arriba	rel 1	6.8
wecṭ	tapir, danta	r n 121	6.1.3
weje	pescar	r vb 30	5.4
wese	campo	r n 222	6.1.1
wesica	arriba	rel 1	6.8

<u>Registro</u>	<u>Significado</u>	<u>Clasificación</u>	<u>Sección</u>
wi	casa	r n 222	6.1.3
widimo (-a fruta, - u árbol-sg, yuc u árbol- plural)	limón	r n 270	6.1.3.
wuru wuru wuru	sonidos de lluvia	onom	6.16
wāa	herir	r vb 50	5.4
wam u	estar de pie	r vb 50	5.4
ya	posesivo	r pro	6.2
ya	verdaderamente	asp 1	6.14
-ya	sg-an	r n 170	6.1.1
-ya	río	r n 240	6.1.3
-ya	imperativo	171	5.1.5
ya	estar haciendo	r vb 80	5.4
ye	poco	r adv 2	6.5
ye	posesivo	pro 6	6.2
-ye	planta	r n 240	6.1.3
yeru (- u sg)	flechas	r n 270	6.1.3
yi	decir	r vb 10	5.4
yi	estar haciendo	r vb 80	5.4.
yi	hacer	r vb 30	5.4
yoa	ser largo	r vb 50	5.4
-yu	informativo	152	5.1.5
yuc u	árbol cantidad	sufijo r n 270	6.1.3
y u	yo	r pro 1	6.2
yua	nosotros	pro 1	6.2
yuc u	hoy	r t	6.9
- ø	sin-foco	foc 1	6.15
- ø	durativo	193	5.1.5
- ø	plural-inan	sufijo n 270	6.1.3
- ø	pasado masc-sg	143	5.1.5
- ø	masc-sg	r n 143	6.1.3

BIBLIOGRAFIA

- Elson, Benjamín and Pickett, Velma
1967 An Introduction to Morphology and Syntax. (Summer
Institute of Linguistics: Santa Ana, California.)
- Instituto Lingüístico de Verano - Priest, Perry, N. ed.
1965 Gramáticas Estructurales de Lenguas Bolivianas,
Partes I, II, III. (Riberalta, Beni, Bolivia.)
- Longacre, Robert E.
1964 Grammar Discovery Procedures. (La Haya: Mouton y
Cia.)
- Matteson, Esther.
1965 The Piro (Arawakan) Language. (University of
California Press: Berkeley.)
- Pike, Kenneth L.
1954 Language in Relation to a Unified Theory of Human
Behavior, Part I. (Glendale, California.)
1955 Ibid. Part II.
1960 Ibid. Part III.
- Smith, Richard D.
1972 Resumen de la gramática barasana del sur. Instituto
Lingüístico de Verano, Colombia.
1974 "Un patrón asimétrico—el barasano del sur".
Artículos en lingüística y campos afines I pág.
46-53.
1976 "Notas sobre parentesco en barasano del sur y
taiwano." Artículos en lingüística y campos afines
II. pág. 39-58.

INDICE

Nota del traductor	iii
Prefacio	v
Introducción	vii
Notas explicativas	ix
Sistema fonológico del barasano del sur	xi
Abreviaturas y símbolos	xiii
I. EL DISCURSO	1
II. LA ORACION	3
Clases émicas, Ejemplos	
III. LA CLAUSULA	7
Clases émicas, Elementos nucleares, Ejemplos	
3.1. Cláusula Independiente	9
Clases de Cláusula, Ejemplos	
3.2. Cláusula Dependiente	10
Clases de Cláusula, Ejemplos	
3.3. Cláusula Incluida	12
Clases de Cláusula, Ejemplos	
3.4. Inventario de Ocupantes Nucleares	13
3.5. Margen de la Cláusula	13
Distribución, Ejemplos, Inventario	
3.6. Entonación	16
3.7. Cláusula Fragmentaria	17
Clases émicas, Ejemplos	
3.8. Relacionante	17
Clases émicas, Ejemplos	
IV. LA FRASE	19
4.1. Frase Verbal	19
Clases émicas, Ejemplos	
4.2. Frase Nominal	26
4.2.1. Clases émicas	27
4.2.1.1. Animada	27
4.2.1.2. Inanimada	28
Inventario, Ejemplos	
4.2.2. Foco	33
4.2.3. Énfasis	34

4.3. Frase Nominal Verbal	34
Clases émicas, Ejemplos	
4.4. Frase Relativa	36
Clases émicas, Ejemplos	
4.5. Frase Numeral	38
Clases émicas, Ejemplos	
V. EL VERBO	39
5.1. Palabra Verbal	39
5.1.1. Declarativa	39
Clases émicas, Ejemplos	
5.1.2. Interrogativa	44
Clases émicas, Ejemplos	
5.1.3. Imperativa	46
Clases émicas, Ejemplos	
5.1.4. Dependiente	47
Clases émicas, Ejemplos	
5.1.5. Sufijos Verbales	49
5.2. Tema Verbal	52
Fórmulas, Ejemplos, Sufijos	
5.3. Cuerpo Verbal	54
Fórmulas, Ejemplos, Sufijos	
5.4. Raíz Verbal	55
5.5. Verbo Auxiliar	55
VI. EL SUSTANTIVO	57
6.1. Nombre	57
6.1.1. Animado e Inanimado	58
Clases émicas, Ejemplos, Sufijos	
6.1.2. Radical Nominal	64
Clases émicas, Ejemplos, Sufijos	
6.1.3. Raíz Nominal	65
6.2. Pronombre	68
6.3. Determinativo	69
6.4. Relativo	70
6.5. Adverbio	71
6.6. Adjetivo	72
6.7. Locativo	73
6.8. Relacionante	73
6.9. Tiempo	74

6.10. Similitivo	74
6.11. Número	75
6.12. Exclamativo	76
6.13. Clítico Enfático	76
6.14. Clítico Aspectual	77
6.15. Clítico Focal	78
6.16. Onomatopéyico	79
VII. MORFOFONEMICA	81
Léxico	82
Barasano del sur—español	
Bibliografía	97